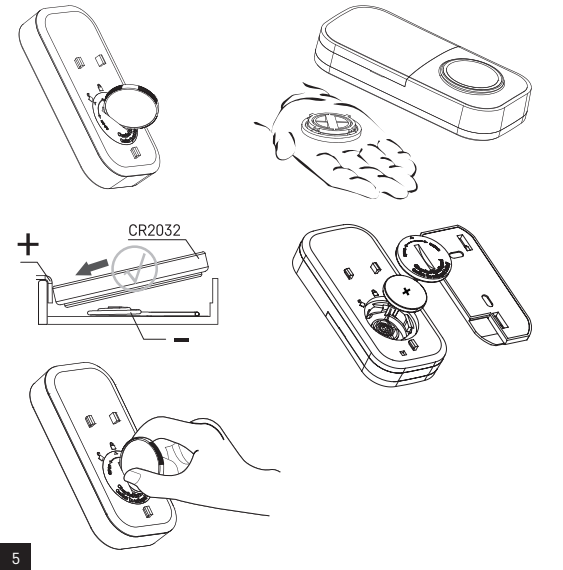
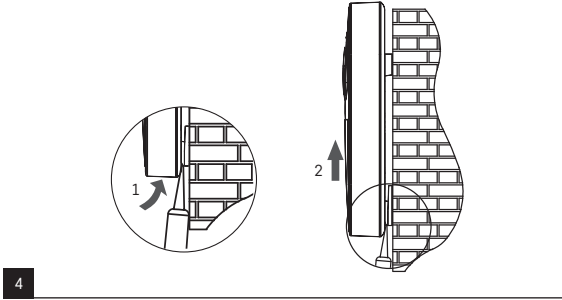
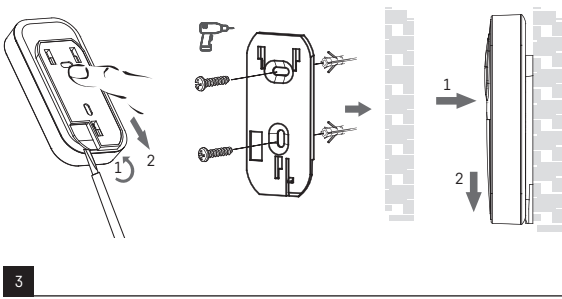
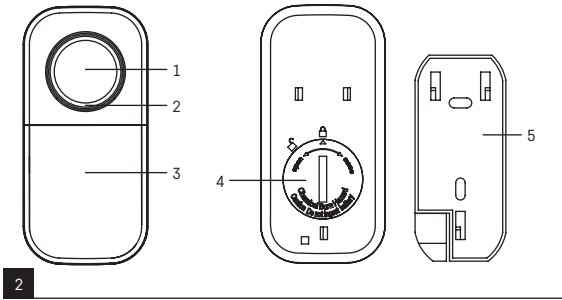
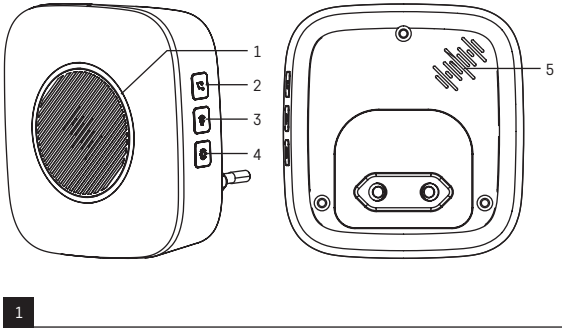


P5737

GB	Wireless Doorchime
CZ	Bezdrátový zvonek
SK	Bezdrôtový zvonček
PL	Dzwonek bezprzewodowy
HU	Vezeték nélküli csengő
SI	Brezžični zvonec
RS HR BA ME	Bežično zvono
DE	Drahtlose Klingel
UA	Бездротовий дзвоник
RO MD	Sonerie fără fir
LT	Belaidis durų skambutis
LV	Bezvadu durvju zvans
EE	Juhtmeta uksekell
BG	Безжичен звънец
FR BE	Carillon sans fil
IT	Campanello senza fili
NL	Draadloze deurbel
ES	Timbre inalámbrico



GB | Wireless Doorchime

Safety Instructions and Warnings

Read the user manual before using the device.

Follow the safety instructions in the manual.

- The chime (receiver) is designed for indoor use in dry environments only.
- The chime must be placed in an easily accessible location for ease of handling and unplugging.
- Occasionally check the functioning of the doorbell button and replace the battery in a timely manner. Use only high-quality lithium batteries with the prescribed parameters.
- When the doorchime is not used for a long time, remove the battery from the doorbell button.
- Do not subject the button or chime to excessive vibrations and shocks.
- Do not subject the button or chime to excessive heat and direct sunlight or moisture.
- When cleaning the chime, unplug it from the socket.
- To clean the device, use a slightly moistened cloth with a small amount of detergent; do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the device.
- Do not throw batteries into a fire and do not disassemble or short-circuit them.
- Keep the batteries out of reach of children. Ingestion may result in poisoning by chemicals, perforation of soft tissues and death.
- Severe poisoning may occur within two hours of first issues appearing. Seek medical attention immediately.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability, or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the appliance.

EMOS spol. s r.o. hereby declares that radio device type P5737 is in accordance with directive 2014/53/EU. The full wording of the EU declaration of conformity is available at <http://www.emos.eu/download>.

Technical Specifications

Transmission range: up to 150 m in an open area (can drop down to one fifth in a busy area)

Button: water resistant; enclosure rating IP55

Pairing the chime with buttons: self-learning function

Pairing capacity: maximum of 8 buttons per 1 chime

Number of ringtones: 36

Transmission frequency: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Chime power supply: 230 V AC/50 Hz

Button power supply: 1x 3 V battery (type CR2032, included)

Includes: double-sided adhesive tape

Description

Description

Chime Description (see fig. 1)

1 – bell LED

2 – ringtones setting button

3 – volume setting button

4 – button for setting bell indication mode

5 – speaker

Button Description (see fig. 2)

1 – ring button

2 – LED

3 – nameplate cover

4 – battery cover

5 – mounting pad

Installing the Button /Removing the Mounting Pad (see fig. 3)

Lift the lower edge of the mounting pad slightly using e.g. a screwdriver (1) and slide the pad in the direction of the arrows (2).

Removing the button from the Mounting Pad on a Wall (see fig. 4)

Replacing the Battery in the Button (see fig. 5)

Pairing the Button with the Chime

1. Remove the mounting pad from the button and use a suitable tool, such as a coin, to open the battery cover (see fig. 5). Insert a 3 V type CR2032 battery into the button. When inserting the battery, make sure to observe correct polarity (+ polarity up)! Close the compartment.
2. Plug the chime unit into a 230 V AC/50 Hz socket. A ringtone will play and the LED will flash. The chime automatically switches to self-learning mode which lasts for 120 seconds. During this time, press the ring button. The chime will ring, the LED will flash; the button is now paired with the chime. This automatically ends self-learning mode.
3. To pair multiple buttons, repeat steps 1 and 2 for each button.

Note: Before pairing each button, the chime must be put into self-learning mode – unplug and plug into a 230 V socket.

The chime has an internal memory where it stores the codes of the currently paired buttons.

Therefore, there is no need to pair buttons again after replacing batteries. Use alkaline batteries only. Do not use 1.2 V rechargeable batteries; the lower voltage may prevent the device from working.

Erasing the Memory of Paired Buttons

Press and hold the button on the chime for approx. 10 seconds. The chime will ring and its LED will flash. The memory of all paired buttons will be erased.

Bell Indication Mode Settings

Press the button on the chime repeatedly. Each press sets a different bell indication mode:

1. Acoustic + optical signalisation
2. Acoustic signalisation only
3. Optical signalisation only

Selecting a Ringtone

1. Repeatedly press the ringtone change button located on the chime.
2. Each press of the button will play a different ringtone. The last ringtone played is the one that will be used.

Setting the Bell Volume

You can set 4 volume levels.

Repeatedly press the button on the chime. Each press changes the volume level (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Installing the Doorbell Button (Transmitter)

1. Begin by pairing the button with the chime.
2. Before installation, check that the pair works reliably in the chosen spot.
3. Remove the mounting pad from the button, see fig. 4.
4. Use the double-sided adhesive tape (included) or two screws (not included) to fix the back of the mounting pad to the wall. Although the button is weather resistant, choose a location where it is protected, e.g. in a wall recess.
5. Fit the button back onto the mounting pad.
6. Press the button to ring the chime. Pressing is accompanied by LED illumination indicating the button has sent a radio signal. The chime plays the selected ringtone.

Note: The doorbell button (transmitter) can be placed on wood or brick walls without issue. However, never place the button directly onto metal objects or materials containing metal, such as plastic window or door structures that have a metal frame. In such cases, the transmitter will not work properly.

Installing the Chime (Receiver)

The chime is designed for indoor use only. When running, it must be plugged in a 230 V AC/50 Hz socket and with free space around it so that it is always accessible.

1. The transmission range (max. 150 m) is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal passes, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). Transmission range can decrease drastically due to these factors.

Troubleshooting FAQ

The chime does not ring

- The chime may be out of range.
- Change the distance between the button and the chime; the range may be affected by local conditions.
- The button's battery may be low.
- Replace the battery in the button. Make sure it has the correct polarity with the + side up.
- Pair the button with the chime again.

CZ | Bezdrátový zvonek

Bezpečnostní pokyny a upozornění

Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.

Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorách.
- Zvonek musí být umístěn na dobře přístupném místě pro snadnou manipulaci a odpojení.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvuků a včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní lithiovou baterii o předepsaných parametrech.
- Nepoužívejte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterii z tlačítka zvuků.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a průměrné slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Při čištění domovního zvuků je nutné jej odpojit od elektrické sítě vytažením ze zásuvky.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto přístroje.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozkrájejte je ani nezkratujte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otrávě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti.
- Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruktovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

Tímto EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5737 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/07.2021-8 v platném znění.

Technická specifikace

Dosah vysílání: až 150 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)

Tlačítko: voděodolné; krytí IP55

Párování zvuků s tlačítky: funkce „self-learning“

Kapacita párování: maximálně 8 tlačítek na 1 zvonek

Počet melodií: 36

Frekvence přenosu: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájení zvuků: 230 V AC/50 Hz

Napájení tlačítka: baterie 1x 3 V (typ CR2032, součást dodávky)

Součást dodávky: oboustranná lepicí páska

Popis

Popis zvuků (viz obr. 1)

1 – LED dioda zvuků

2 – tlačítko nastavení melodie

3 – tlačítko nastavení hlasitosti

4 – tlačítko nastavení režimu signalizace zvonení

5 – reproduktor

Popis tlačítka (viz obr. 2)

1 – tlačítko zvonení

2 – LED dioda

3 – kryt jmenovky

4 – kryt baterie

5 – instalační podložka

Instalace tlačítka/sejmutí instalační podložky (viz obr. 3)

Mírně nadzvedněte dolní okraj podložky např. šroubovákem (1) a vysuňte ji ve směru šipek (2).

Sejmutí tlačítka z instalační podložky na zdi (viz obr. 4)

Výměna baterie v tlačítku (viz obr. 5)

Párování tlačítka se zvonkem

1. Sejměte z tlačítka instalační podložku a vhodným předmětem např. mincí otevřete bateriový kryt (viz obr. 5). Vložte do tlačítka baterii 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie (+ polarita nahoe)! Zavřete bateriový kryt.
2. Zasuňte zvonek do zásuvky 230 V AC/50 Hz, zazní melodie a problikne LED. Zvonek automaticky přejde do režimu „self-learning“, který trvá 120 sekund. Během této doby stiskněte tlačítko zvonení. Zvonek zazvoní, problikne LED, tlačítko je spárované se zvonkem. Automaticky tím dojde k ukončení režimu „self-learning“.
3. Pro párování více tlačítek opakujte pro každé tlačítko postup v bodech 1. a 2.

Poznámka: Před párováním každého tlačítka je nutné zvonek uvést do režimu self-learning – odpojit a znovu zapojit do zásuvky 230 V. Zvonek obsahuje vnitřní paměť, do které se ukládají kódy aktuálně spárovaných tlačítek.

Při výměně baterii tedy není nutné znovu provádět párování. Používejte pouze alkalické baterie. Nepoužívejte 1,2V nabíjecí baterie, nižší napětí může způsobit nefunkčnost zařízení.

Vymazání paměti napárovaných tlačítek

Na zvuků stiskněte a držte tlačítko po dobu cca 10 sekund. Zvonek zazvoní a problikne LED zvuků. Dojde k vymazání paměti všech napárovaných tlačítek.

Nastavení režimu vyzvánění

Na zvuků opakovaně stiskněte tlačítko .

Každým stiskem bude nastaven jiný režim zvonení:

1. Akustická + optická signalizace
2. Pouze akustická signalizace
3. Pouze optická signalizace

Volba vyzváněcí melodie

1. Na zvuků stiskněte opakovaně tlačítko změny melodie .
2. Každým stiskem zazní jiná melodie, bude nastavena melodie, která zazní naposled.

Nastavení hlasitosti vyzvánění

Je možno nastavit 4 úrovní hlasitosti.

Stiskněte na zvuků opakovaně tlačítko . Každým stiskem se změní úroveň hlasitosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Instalace tlačítka zvuků (vysílače)

1. Nejprve proveďte párování tlačítka se zvonkem.
2. Před montáží vyzkoušejte, zda souprava bude na Vámi vybraném místě spolehlivě fungovat.
3. Sejměte instalační podložku z tlačítka, viz obr. 4.
4. Zadní část podložky připevňte na zeď oboustrannou lepicí páskou (součástí dodávky) nebo dvěma šroubky (nejsou součástí dodávky). Přestože je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, umístěte ho tak, aby bylo chráněno, např. do výklenku.
5. Nasaďte zpět tlačítko na instalační podložku.
6. Stiskem tlačítka zvuků zazvoníte. Stisk je doprovázen svitem signalizační LED, která signalizuje, že tlačítko vyslalo rádiový signál. Zvonek přehraje zvolenou melodii.

Poznámka: Tlačítko zvuků (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťujte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.

Instalace zvuků (přijímače)

Zvonek je určen jen pro vnitřní použití. Při provozu musí být umístěn v elektrické zásuvce 230 V AC/50 Hz tak, aby byl okolo něj volný prostor a byl vždy přístupný.

2. Dosah vysílání (max. 150 m) je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí signál projít, kovovými zábrubními dveřmi a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmitočtu, např. bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.

Řešení problémů FAQ

Zvonek nezvoní

- Zvonek může být mimo daný dosah.
- Upravte vzdálenost mezi tlačítkem zvuků a domovním zvonkem, dosah může být ovlivněn místními podmínkami.
- V tlačítku může být vybitá baterie.
- Vyměňte baterii v tlačítku, při tom dbejte na správnou polaritu vkládané baterie + stranou nahoru.
- Proveďte nové párování tlačítka se zvonkem.

SK | Bezdrôtový zvonček

Bezpečnostné pokyny a upozornenia

Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

- Zvonček (prijímač) je určený len na použitie v suchých priestoroch.
- Zvonček musí byť umiestnený na ľahko prístupnom mieste pre jednoduchú manipuláciu a odpojenie.
- Občas skontrolujte činnosť tlačidla zvončeka a včas vymeňte batériu. Používajte len kvalitnú litiovú batériu s predpísanými parametrami.
- Ak zvonček dlhšie čas nepoužívate, vyberte batériu z tlačidla zvončeka.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmerným nárazom a otrasom.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému žiareniu alebo vlhkosti.
- Pri čistení zvončeka ho treba odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky.
- Na čistenie používajte mierne vlhkú handričku s trochou čistiaceho prostriedku, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním tohto zariadenia.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ich ani ich neskratujte.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti.
- Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od začiatku ťažkostí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Spoločnosť EMOS spol s r. o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5737 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto webovej stránke <http://www.emos.eu/download>.

Technické špecifikácie

Dosah prenosu: až 150 m na otvorenom priestranstve (v zastavaných oblastiach môže klesnúť až na pätinu)

Tlačidlo: vodotesné; krytie IP55

Spárovanie zvončeka s tlačidlami: funkcia „self-learning“

Kapacita párovania: maximálne 8 tlačidiel na 1 zvonček

Počet melodií: 36

Frekvencia prenosu: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájanie zvonenia: 230 V AC/50 Hz

Napájanie tlačidla: batéria 1x 3 V (typ CR2032, súčasťou balenia)

Súčasť balenia: obojstranná lepiaca páska

Popis

Popis zvončeka (viď. obr. 1)

1 – LED dioda zvončeka

2 – tlačidlo nastavenia melodie

3 – tlačidlo nastavenia hlasitosti

4 – tlačidlo na nastavenie režimu zvonenia

5 – reproduktor

Popis tlačidla (viď. obr. 2)

1 – tlačidlo zvonenia

2 – LED dioda

3 – kryt menovky

4 – kryt batérie

5 – montážna podložka

Inštalácia tlačidla/odstránenie inštallačnej podložky (viď. obr. 3)

Mierne nadvihnite spodný okraj podložky, napr. skrutkovačom (1) a vysuňte ju v smere šípok (2).

Odstránenie tlačidla z inštallačnej podložky na stene (viď. obr. 4)

Výmena batérie v tlačidle (viď. obr. 5)

Spárovanie tlačidla so zvončekom

1. Odstráňte inštallačnú podložku z tlačidla a otvorte kryt batérie vhodným predmetom, napr. mincou (viď. obr. 5). Do tlačidla vložte 3 V batériu typu CR2032. Dbejte na správnú polaritu vlozenej batérie (+ polarita na vrchu)! Zatvorte kryt batérie.
2. Vložte zvonček do zásuvky 230 V AC/50 Hz, zaznie melódia a LED dioda zabliká. Zvonček automaticky prejde do režimu „self-learning“, ktorý trvá 120 sekúnd. Počas tejto doby stlačte tlačidlo zvonenia. Zvonček zazvoní, LED zabliká, tlačidlo sa spáruje so zvončekom. Týmto automaticky dojde k ukončeniu režimu „self-learning“.
3. Ak chcete spárovať viacero tlačidiel, zopakujte kroky 1. a 2. pre každé tlačidlo.

Poznámka: Pred spárovaním každého tlačidla je potrebné uviesť zvonček do režimu „self-learning“ – odpojiť a znovu pripojiť do zásuvky 230 V. Zvonček obsahuje vnútornú pamäť, v ktorej sú uložené kódy aktuálne spárovaných tlačidiel.

Pri výmene batérií teda nie je potrebné párovanie opakovať.

Používajte len alkalické batérie. Nepoužívajte 1,2 V nabíjateľné batérie, nižšie napätie môže spôsobiť poruchu zariadenia.

Vymazanie pamäte spárovaných tlačidiel

Stlačte a podržte tlačidlo na zvončeku približne 10 sekúnd. Zazvoní zvonček a zabliká LED dioda zvončeka. Pamäť všetkých spárovaných tlačidiel sa vymaže.

Nastavenie režimu zvonenia

Opakovane stlačte tlačidlo na zvončeku. Každým stlačením sa nastaví iný režim zvonenia:

1. Akustická + optická signalizácia
2. Len akustická signalizácia
3. Len optická signalizácia

Výber melódie

1. Opakovane stlačte tlačidlo zmeny zvonenia na zvončeku .
2. Každým stlačením sa nastaví iná melódia, nastavi sa melódia, ktorá sa bude hrať ako posledná.

Nastavenie hlasitosti zvonenia

Možno nastaviť 4 úrovne hlasitosti.

Opakovane stlačte tlačidlo na zvončeku. Každým stlačením sa mení úroveň hlasitosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Inštalácia tlačidla zvončeka (vysílača)

1. Najprv spárujte tlačidlo so zvončekom.
2. Pred inštaláciou otestujte, či súprava bude na zvolenom mieste spoľahlivo fungovať.
3. Odstráňte inštallačnú podložku z tlačidla, viď. obrázok 4.
4. Pripevnite zadnú časť podložky k stene pomocou obojstrannej pásky (súčasťou balenia) alebo dvoch skrutiek (nie sú súčasťou balenia). Hoci je tlačidlo odolné voči poveternostným vplyvom, umiestnite ho na chránené miesto, napr. do výklenku.
5. Umiestnite tlačidlo späť na inštallačnú podložku.
6. Stlačte tlačidlo zvončeka, aby ste zazvonili. Stlačením je sprevádzané signalizačnou LED diódou, ktorá signalizuje, že tlačidlo vyslalo rádiový signál. Zvonček prehrá zvolenú melodiu.

Poznámka: Tlačidlo zvončeka (vysílač) možno bezproblémovo umiestniť na drevené alebo murované steny. Nikdy však neumiestňujte tlačidlo priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré obsahujú kov, ako sú napríklad plastové rámy oken a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysílač nemusí fungovať správne.

Inštalácia zvončeka (prijímača)

Zvonček je určený len na použitie v interiéri. Počas prevádzky musí byť umiestnený v elektrickej zásuvke 230 V AC/50 Hz tak, aby bol okolo neho voľný priestor a bol vždy prístupný.

2. Prenosový dosah (max. 150 m) je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí signál prejsť, kovovými rámovými dverami a inými prvkami, ktoré ovplyvňujú prenos rádiového signálu (přítomnosť iných rádiových zariadení pracujúcich na podobnej frekvencii, napr. bezdrôtové teploměry, ovladače dverí atď.). Prenosový dosah sa môže v dôsledku týchto faktorov rýchlo znížiť.

Často kladené otázky o riešení problémov

Zvonček nezvoní

- Zvonček môže byť mimo dosahu.
- Nastavte vzdialenosť medzi tlačidlom zvončeka a zvončekom, dosah môže byť ovplyvnený miestnymi podmienkami.
- V tlačidle môže byť vybitá batéria.
- Vymeňte batériu v tlačidle, pričom dbejte na správnú polaritu vlozenej batérie stranou a nahor.
- Opätovne spárujte tlačidlo so zvončekom.

PL | Dzwonek bezprzewodowy

Zalecenia bezpieczeństwa i uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać jego instrukcję użytkowania.

- Przestrzegamy zaleceń bezpieczeństwa zamieszczonych w tej instrukcji.
- Dzwonek (odbiornik) jest przeznaczony do użytku w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Dla zapewnienia łatwego operowania i możliwości odłączenia dzwonek musi być umieszczony w łatwo dostępnym miejscu.
- Co jakiś czas kontrolujemy działanie przycisku dzwonka i na czas wymienia-ny baterię. Stosujemy tylko wysokiej jakości baterię litową o wymaganych parametrach.
- Jeżeli nie będziemy korzystać z dzwonka przez dłuższy czas, wyjmujemy baterię z przycisku do dzwonka.
- Przycisku i dzwonka nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia.
- Przycisku i dzwonka nie narażamy na nadmierne temperatury i bezpośrednio światło słoneczne albo wilgoć.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników ani z agresywnych preparatów do czyszczenia.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieodpowiednim użytko-waniem tego urządzenia.
- Baterii nie wrzucamy do ognia, nie rozbijamy ani nie zwieramy.
- Baterię przechowujemy w miejscu niedostępnym dla dzieci. Eventualne spożycie składników może prowadzić do zatrucia chemikaliami, perforacji tkanek miękkich i śmierci.
- Ciężkie zatrucie może wystąpić w czasie do dwóch godzin od spożycia. Natych-miast zapewniamy pomoc medyczną.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których pre-dyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nad-zorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

EMOS spol. s r. o. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego P5737 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełne brzmienie deklaracji zgodności UE jest do dyspozycji na następujących stronach internetowych http://www.emos.eu/download.

Specyfikacja techniczna

Zasięg nadawania: do 150 m na wolnej przestrzeni (w zastawionym pomieszcze-niu może spaść nawet do jednej piątej tej wartości)

Przycisk: wodoodporny; stopień ochrony IP55

Parowanie dzwonka z przyciskami: funkcja „self-learning”

Możliwość parowania: maksymalnie 8 przycisków na 1 dzwonek

Liczba melodijek: 36

Częstotliwość transmisji: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. maks.

Zasilanie dzwonka: 230 V AC/50 Hz

Zasilanie przycisku: bateria 1× 3 V (typ CR2032, jest w komplecie)

Części kompletu: dwustronna taśma klejąca

Opis

Opis dzwonka (patrz rys. 1)

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 – dioda LED dzwonka | 4 – przycisk do ustawiania trybu |
| 2 – przycisk do ustawiania melodijki | sygnalizacji dzwonienia |
| 3 – przycisk do ustawiania głośności | 5 – głośnik |

Opis przycisku (patrz rys. 2)

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 – przycisk dzwonienia | 4 – osłona baterii |
| 2 – dioda LED | 5 – podkładka instalacyjna |
| 3 – osłona wizytówek | |

Instalacja przycisku/zdejmowanie podstawki do instalacji (patrz rys. 3)

Za pomocą na przykład wkrętaka lekko unosimy dolne obrzeże podstawki (1) i zsuwamy ją w kierunku strzałek (2).

Zdejmowanie przycisku z podstawki instalacyjnej na ścianie (patrz rys. 4)

Wymiana baterii w przycisku (patrz rys. 5)

Parowanie przycisku z dzwonkiem

- Z przycisku zdejmujemy podstawkę instalacyjną i odpowiednim przedmiotem na przykład monetą otwieramy pojemnik na baterie (patrz rys. 5). Do przycisku wkładamy baterię 3 V, typ CR2032. Zachowujemy właściwą pola-ryzację wkładanej baterii (biegun + jest na górze)! Zamykamy pojemnik na baterie.
- Dzwonek włączamy do gniazdka 230 V AC/50 Hz, zostanie odtworzona melo-dyjka i mignie LED. Dzwonek automatycznie przejdzie do trybu „self-learning”, który trwa 120 sek-und. W tym czasie naciskamy przycisk dzwonienia. Dzwonek zadzwoni, mignie LED, przycisk jest sparowany z dzwonkiem. Auto-matycznie dojdzie wtedy do zakończenia trybu „self-learning”.
- Aby sparować więcej przycisków powtarzamy dla każdego przycisku procedurę z punktów 1. i 2.

Uwaga: Przed parowaniem każdego przycisku dzwonek trzeba wprowadzić w tryb self-learning– wyłączyć i ponownie włączyć dzwonek do gniazdka 230 V. Dzwonek zawiera wewnętrzną pamięć, w której są zapisywane kody aktualnie sparowanych przycisków.

Przy wymianie baterii nie trzeba więc ponownie wykonywać parowania. Stosujemy wyłącznie baterie alkaliczne. Nie korzystamy z 1,2 V baterii do dołado-wania, bo może to zablokować pracę urządzenia.

Kasowanie pamięci sparowanych przycisków

W dzwonku naciskamy i przytrzymujemy przycisk przez około 10 sekund. Dzwonek zadzwoni i mignie LED dzwonka. Dojdzie do skasowania pamięci wszystkich sparowanych przycisków.

Ustawienie trybu dzwonienia

W dzwonku kilkakrotnie naciskamy przycisk .

Każde naciśnięcie przycisku wywołuje inny tryb dzwonienia:

- Sygnalizacja akustyczna + optyczna
- Tylko sygnalizacja akustyczna
- Tylko sygnalizacja optyczna

Wybór odtwarzanej melodijki

- W dzwonku kilkakrotnie naciskamy przycisk do zmiany melodijki .
- Każde naciśnięcie przycisku wywołuje odtworzenie innej melodijki, ustawiona będzie ta melodijka, która była odtwarzana jako ostatnia.

Ustawienie głośności dzwonienia

Można ustawić 4 poziomy głośności.

W dzwonku naciskamy kilkakrotnie przycisk . Każde naciśnięcie zmienia poziom głośności (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Instalacja przycisku dzwonka (nadajnika)

- Najpierw wykonujemy sparowanie przycisku z dzwonkiem.
- Przed montażem sprawdzamy, czy w wybranym przez nas miejscu ten zestaw będzie niezawodnie działać.

420 × 290 mm

- Zdejmujemy podstawkę instalacyjną z przycisku, patrz rys. 4.
- Tyłną część tej podstawki przymocowujemy do ściany dwustronną taśmą klejącą (z kompletu) albo dwoma wkrętami (brak w komplecie). Chociaż przycisk jest odporny na wpływ warunków atmosferycznych, to jednak dobrze jest umieścić go w takim miejscu, aby był osłonięty i chroniony, na przykład w odpowiedniej wnęce.
- Przycisk zakładamy z powrotem na podstawkę instalacyjną.
- Naciskając przycisk dzwonka włączamy dzwonienie. Towarzyszy temu świecenie diody sygnalizacyjnej LED, która wskazuje, że przycisk nadał sygnał radiowy. Dzwonek odtwarza wybraną melodijkę.

Uwaga: Przycisk dzwonkowy (nadajnik) można bez problemu umieszczać na ścia-nie drewnianej albo murowanej. Nie należy jednak nigdy umieszczać przycisku na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metale, na przykład na konstrukcji okien i drzwi, które zawierają metalowe ramy. Wtedy nadajnik może przestać poprawnie działać.

Instalacja dzwonka (odbiornika)

- Dzwonek jest przeznaczony tylko do użytku wewnątrz domu.

Przy pracy musi być włączony do gniazdka elektrycznego 230 V AC/50 Hz tak, aby wokół niego zawsze było wolne miejsce i dobry dostęp.

- Zasięg transmisji (maks. 150 m) jest uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.

Rozwiązywanie problemów FAQ

Dzwonek nie dzwoni

- Dzwonek może być poza zasięgiem nadajnika.
- Trzeba zmienić położenie przycisku do dzwonka w stosunku do dzwonka domo-wego; zasięg może być też zależny od miejscowych warunków.
- W przycisku dzwonka może być rozładowana bateria.
- Wymieniamy baterię w przycisku, zachowując przy tym właściwą polaryzację wkładanej baterii strona + do góry.
- Wykonujemy nowe parowanie przycisku z dzwonkiem.

Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowi-sko i zdrowie ludzi.

HU | Vezeték nélküli csengő

Biztonsági előírások és figyelmeztetések

A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

Tartsa be az útmutató biztonsági előírásait.

- A csengő (vevő) kizárólag beltérén, száraz helyiségekben használható.
- A csengőt tegye jól megközelíthető helyre, hogy könnyen kezelhető és kikap-csolható legyen.
- Időnként ellenőrizze a nyomógomb működését és időben cseréljen elemet. Csak az előírt paramétereknek megfelelő minőségű lítium elemet használjon.
- Ha hosszabb ideig nem használja a csengőt, vegye ki az elemet a nyomógombból.
- Ne tegye ki a nyomógombot és a csengőt erőteljes ütéseknek és külső beha-tásoknak.
- Ne tegye ki a csengőt, se a nyomógombot túlzott hőnek, közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.
- A csengőt tisztítsa előtt az aljzatból kihúzza le kell választani a hálózatról.
- Tisztításhoz használjon enyhén nedves ruhát kevés tisztítószerrrel, de ne hasz-náljon agresszív tisztító- vagy oldószereket.
- A gyártó nem vállal felelősséget a hatótávolság nem rendeltetészerű használatából eredő károkért.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, ne szerelje szét, ne zárja rövidre!
- Az elemeket tartsa a gyermekektől távol. A lenyelés vegyi mérgezést, a lágy szövetek perforálását és halált okozhat.
- A tünetek megjelenésétől számított két órán belül súlyos mérgezés alakulhat ki. Forduljon haladéktalanul orvoshoz.
- A készüléket felügyelet nélkül vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás hiányában nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeik vagy tapasztalatlanságuk okán nem képesek a készülék biztonságos használatá-ra. Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Az EMOS spol. s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a P5737 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető ezen a weboldalon: http://www.emos.eu/download.

Műszaki jellemzők

Rádió hatótávolsága: akár 150 m szabad téren (ez épületen belül akár az ötödére is csökkenhet)

Nyomógomb: vízálló; IP55 védettség

A csengő párosítása a nyomógombokkal: „self-learning” (öntanuló) funkció
Párosítható mennyiség: csengőnként legfeljebb 8 nyomógomb
Dallamok száma: 36

Átviteli frekvencia: 433.92 MHz, max. 10 mW e. r. p.
Csengő tápellátása: 230 V AC/50 Hz
Nyomógomb tápellátása: 1 db 3 V-os, CR2032 típusú elem
Alaptartozék: kétoldalú ragasztószalag

Leírás

A csengő leírása (l. 1. ábra)

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 – a csengő LED-je | 4 – a csengő jelzési üzemmódját |
| 2 – dallamválasztó gomb | beállító gomb |
| 3 – hangerőszabályozó gomb | 5 – hangszóró |

A nyomógomb leírása (l. 2. ábra)

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1 – csengőgomb | 4 – elemtakaró fedél |
| 2 – LED | 5 – szerelőalátét |
| 3 – névtábla burkolata | |

A nyomógomb felszerelése/a szerelőalátét eltávolítása (l. 3. ábra)

Kissé emelje meg az alátét alsó szélét. pl. csavarhúzóval (1), és csúsztassa el a nyílak (2) irányába.

A nyomógomb eltávolítása a falí szerelőalátétéről (l. 4. ábra)

Nyomógomb elemcsere (l. 5. ábra)

A nyomógomb párosítása a csengővel

- Vegye le a szerelőalátétet a nyomógombról, és egy arra alkalmas tárggyal (pl. pénzérmével) nyissa ki az elemtakaró fedelét (l. 5. ábra). Helyezzen be a nyomógomba egy 3 V-os, CR2032 típusú elemet. Az elemcsere során ügyeljen a megfelelő polarításra (+ pólus felfelé). Zárja vissza a fedelet.

- Dugja be a csengőt egy 230 V-os AC/50 Hz-es aljzatba, megszólal egy dallam és a LED villog. A csengő automatikusan „self-learning” (öntanuló) üzemmódba lép, amely 120 másodpercig tart. Ez idő alatt nyomja meg a csengő nyomógombját. Amikor a csengő megszólal és felvillog a LED, azt jelzi, megtörtént a gomb párosítása a csengővel. Ezzel automatikusan lezárul az „self-learning” (öntanuló) üzemmód.

- 3Több nyomógomb párosításához ismételjük meg az 1. és 2. pont lépéseit az egyes nyomógombokkal.

Megjegyzés: Az egyes nyomógombok párosítása előtt a csengőt „self-learning” (önta-nuló) üzemmódba kell kapcsolni – húzza ki, majd dugja vissza egy 230 V-os aljzatba. A csengő belső memóriájában tárolja a párosított nyomógombok kódjait. Elemcsere után tehát nem szükséges újra elvégezni a párosítást. Kizárólag alkáli elemeket használjon. Ne használjon 1,2 V-os újratölthető elemeket, mert alacsony feszültség esetében a készülék üzemméptelenné válhat.

A párosított nyomógombok törlése a memóriából

Tartsa lenyomva a gombot körülbelül 10 másodpercig.

A csengő megszólal és a csengő LED-je felvillog. A párosított nyomógombok memóriája törlődött.

Csengetési üzemmód beállítása

Nyomja meg ismételten a csengő gombját.

Minden egyes gombnyomással más csengetési módot állít be:

- Hangjelzés + fényjelzés
- Csak hangjelzés
- Csak fényjelzés

Csengődallam kiválasztása

- A csengőn nyomja meg ismételten a dallamválasztó gombot .
- Minden gombnyomásra másik dallam szólal meg, az utoljára elhangzó lesz a beállított dallam.

Csengetés hangerőjének beállítása

4 hangerőszint állítható be.

Nyomja meg ismételten a csengő gombját. Minden egyes lépéssel megváltoztatja a csengő hangerőjét (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

A csengő nyomógomb (adó) felszerelése

- Először végezze el a nyomógomb párosítását a csengővel.
- A felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a rendszer megbízhatóan működik-e a kiválasztott helyen.
- Vegye le a szerelőalátétet a nyomógombról, l. 4. ábra.
- A szerelő alátét hátulját rögzítsük a falra kétoldalas ragasztószalaggal (tartozék) vagy két csavarral (nem tartozék).
- Bár a nyomógomb időjárásálló, helyezze el úgy, hogy védve legyen az időjárás viszontagságaitól, pl. egy falmélyedésbe.
- Helyezze vissza a nyomógombot a szerelőalátétre.
- A nyomógomb lenyomásával csengessen. A gomb megnyomását a visszajelző LED nyugtazza, amely azt jelzi, hogy a gomb rádiójelet bocsátott ki. A csengő lejátssza a választott dallamot.

Megjegyzés: A nyomógomb (adó) könnyen felszerelhető fa vagy téglra falra.

Sose szerelje azonban a gombot közvetlenül fémtárgyakra vagy fémek tartalmazó anyagokra, például fémkeretes műanyag nyílászárókra. Előfordulhat, hogy az adó nem fog megfelelően működni.

A csengő (vevő) felszerelése

A csengő kizárólag beltérén használható.

A működéshez 230 V-os AC/50 Hz-es konnektorba kell bedugni úgy, hogy legyen körülötte tér, és mindig jól megközelíthető legyen.

- A rádió hatósugarát [ami max. 150 m] befolyásolják a helyi adottságok, például a falak száma, amelyeken keresztül a jelnek át kell haladnia, fém ajtókeretek és egyéb elemek (úm. más, hasonló frekvencián működő rádióadók, pl. vezeték nélküli hőmérők, kapunyitók stb.), amelyek hatással vannak a rádiójel terjedésére. Ezen tényezők felőlősségét a hatótávolság jelentősen csökkenhet.

Híbiaelhárítás GYIK

Nem szólal meg a csengő

- Előfordulhat, hogy a csengő a hatótávolságon kívül található.
- Módosítsa a nyomógomb és a csengő közötti távolságot, a hatótávolságot befolyásolhatják a helyi adottságok.
- A nyomógomb eleme lemerülhetett.
- Cseréljen elemet a nyomógombban, ügyelve a megfelelő polarításra: a + oldallal felfelé.
- Végezze el újra a nyomógomb párosítását a csengővel.

SI | Brezjični zvonec

Varnostna navodila in opozorila

Pred uporabo naprave preučite navodila za uporabo.

Upošteвайте varnostne napotke, navedene v teh navodilih.

- Zvonec (sprejemnik) je namenjen le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Zvonec mora biti nameščen na dobro dostopnem mestu za enostavno rokovanje in izključitev.
- Občasno preverite delovanje tipke zvonca in baterije pravočasno zamenjajte. Uporabljajte le kakovostno litijevo baterijo s predpisanimi parametri.
- Če zvonca dlje časa ne uporabljate, baterije iz tipke zvonca odstranite.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Pri čiščenju hišnega zvonca je treba ga izključiti iz električnega omrežja z odstranitvijo iz vtičnice.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročene zaradi nepravilne uporabe naprave.
- Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte ali ne povzročajte kratkega stika.
- Baterije hranite zunaj dosega otrok. Pri zaužitju lahko pride do zastrupitve s kemikalijami, perforacije mehkih tkiv in smrti.
- Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po začetku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znani ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Emos spol. s r. o. izjavlja, da je radijska naprava P5737 v skladu z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu http://www.emos.eu/download.

Tehnična specifikacija

Doseg oddajanja: do 150 m na prostem (v pozidanem prostoru lahko pade vse na petino)

Tipka: vodoodporna; zaščita IP55

Združevanje zvonca s tipkami: funkcija „self-learning”

Zmogljivost združevanja: največ 8 tipk na 1 zvonec

Števílo melodij: 36

Frekvenca prenosa: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napajanje zvonca: 230 V AC/50 Hz

Napajanje tipke: baterija 1× 3 V (tip CR2032, priložena)

Del seta: obojestranski lepilni trak

Opis

Opis zvonca (glej sliko 1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 – LED dioda zvonca | 4 – tipka za nastavitev načina signali-zacije zvonjenja |
| 2 – tipka za nastavitev melodije | |
| 3 – tipka za nastavitev glasnosti | 5 – zvočnik |

Opis tipke (glej sliko 2)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 – tipka zvonjenje | 4 – pokrov za baterije |
| 2 – LED dioda | 5 – podložka za namestitev |
| 3 – pokrov tablice z imenom | |

Namestitev tipke/snetje podložke za namestitev (glej sliko 3)

Nekoliko privzdignite spodnji rob podložke, npr. z izvijačem (1), in jo izvlecite v smeri puščic (2).

Odstranitev tipke s podložke za namestitev na steni (glej sliko 4)

Zamenjava baterije v tipki (glej sliko 5)

Povezovanje tipke z zvoncem

- S tipke odstranite podložko za namestitev in s primernim predmetom, npr. kovancem, odprite pokrov za baterije (glej sliko 5). V tipko vstavite baterijo 3 V, tip CR2032. Pazite na pravilno polarnost vstavljene baterije (polarnost + na vrhu)! Zaprite pokrov za baterije.
- Zvonec vstavite v vtičnico 230 V AC/50 Hz, oglasila se bo melodija in LED dioda bo utripila. Zvonec se samodejno preklopi v način „self-learning”, ki traja 120 sekund. Med tem časom pritisnite tipko za zvonjenje. Zvonec zazvoni, dioda LED utripa, tipka se poveže z zvoncem. Način self-learning se samodejno konča.
- Če želite povezati več tipk, ponovite korake 1 in 2 za vsako tipko.

Opomba: Pred povezovanjem vsake tipke je treba zvonec preklopiti v način self-le-arning – odstraniti in ponovno priključiti v vtičnico 230 V.

Zvonec ima notranji spomin, v katerem so shranjene kode trenutno povezanih tipk. Pri zamenjavi baterij ga torej ni treba ponovno povezovati.

Uporabljajte le alkalne baterije. Ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2V, nižja napetost lahko povzroči motnje delovanja naprave.

Izbris pomnilnika povezanih tipk

Na zvoncu pritisnite in približno 10 sekund držite tipko .

Zvonec zazvoni in LED dioda zvonca utripne.

Pride do izbrisa pomnilnika vseh povezanih tipk.

Nastavitev načina zvonjenja

Na zvoncu pritisnite večkrat tipko

Domet odašiljača (maks. 150 m) utječu lokalni uvjeti poput broja zidova kroz koje prolazi signal, metalnih okvira vrata i drugih elemenata koji utječu na prijenos radijskih signala (blizina drugih radio-uređaja koji rade na sličnoj frekvenciji, poput bežičnih termometara, daljinskih upravljača za vrata itd.). Domet odašiljača može se drastično smanjiti zbog ovih čimbenika.

Rješavanje problema i ČPP
Zvono ne zvoni

- Zvono je možda izvan dometa.
- Promijenite udaljenost između gumba i zvona; na domet mogu utjecati lokalni uvjeti.
- Baterija gumba može biti slaba.
- Zamijenite bateriju u gumbu. Provjerite ima li točan polaritet s + stranom prema gore.
- Ponovno uparite gumb sa zvonom.

DE | Drahtlose Türklingel

Sicherheitsanweisungen und -hinweise

Lesen Sie sich vor der Verwendung des Gerätes die Gebrauchsanleitung durch.

- Beachten Sie bitte die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.
- Die Klingel (Empfänger) ist nur für den Einsatz im trockenen Innenbereich bestimmt.
- Die Klingel muss an einem gut zugänglichen Ort zur einfachen Handhabung und Abschaltung angebracht werden.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Funktion des Klingeldrückers und wechseln Sie rechtzeitig die Batterie aus. Verwenden Sie nur hochwertige Lithiumbatterien mit den vorgeschriebenen Parametern.
- Wird die Klingel über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, nehmen Sie die Batterie aus dem Klingeldrucker.
- Drucker und Klingel keinen übermäßigen Erschütterungen und Stößen aussetzen.
- Drucker und Klingel keinen übermäßigen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Bei der Reinigung muss die Türklingel durch Herausziehen aus der Steckdose vom Stromnetz getrennt werden.
- Zur Reinigung einen leicht befeuchteten Lappen mit ein wenig Reinigungsmittel benutzen, keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge der unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie diese nicht und schließen Sie diese nicht auch nicht kurz.
- Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Der Verzehr kann zu Vergiftungen durch Chemikalien, Perforation weicher Gewebe und zum Tod führen.
- Eine schwere Vergiftung kann innerhalb von zwei Stunden nach Auftreten der Beschwerden eintreten. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funknalentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.emos.eu/download.

Technische Spezifikation

Sendereichweite: bis 150 m im Freien (in bebautem Gebiet kann bis zu einem Fünftel sinken)

Drucker: wasserdicht; Schutzart IP55

Verbindung der Klingel mit den Druckern: „Self-learning“ - Funktion

Verbindungskapazität: maximal 8 Drucker mit 1 Klingel

Anzahl der Melodien: 36

Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz, effektive Strahlungsleistung e.r.p. max. 10 mW
Stromversorgung der Klingel: 230 V AC/50 Hz
Stromversorgung des Druckers: Batterie 1× 3 V (Typ CR2032, im Lieferumfang enthalten)

Im Lieferumfang enthalten: doppelseitiges Klebeband

Beschreibung

Beschreibung der Klingel (siehe Abb. 1)

- | | |
|--|---|
| 1 – LED-Diode der Klingel | 4 – Taste zum Einstellen des Klingel-tonmodus |
| 2 – Taste zum Einstellen der Melodie | |
| 3 – Taste zum Einstellen der Laut-stärke | 5 – Lautsprecher |

Beschreibung des Druckers (siehe Abb. 2)

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 – Klingeltaste | 4 – Batterieabdeckung |
| 2 – LED Diode | 5 – Montageauflage |
| 3 – Namensschild-Abdeckung | |

Installation des Druckers/Abnehmen der Montageauflage (siehe Abb. 3)

Heben Sie die Unterante der Unterlegeplatte leicht an, z. B. mit einem Schraubendreher (1), und schieben Sie sie in Pfeilrichtung heraus (2).

Abnehmen des Druckers von der Montageunterlage an der Wand (siehe Abb. 4)

Austausch der Batterie im Drucker (siehe Abb. 5)

Verbindung des Druckers mit der Klingel

- Nehmen Sie das Montagepad vom Druckknopf ab und öffnen Sie die Batterieabdeckung mit einem geeigneten Gegenstand, z. B. einer Münze (siehe Abb. 5). Legen Sie eine 3-V-Batterie vom Typ CR2032 in den Drucker. Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie (der Plus-Pol ist oben!) Deckel schließen.
- Stecken Sie die Klingel in eine Steckdose 230 V AC/50 Hz/, es ertönt eine Melodie und die LED blinkt auf. Die Klingel schaltet automatisch in den „Self-learning“-Modus um, der ungefähr 120 Sekunden andauert. Halten Sie während dieser Zeit den Klingelknopf gedrückt. Die Klingel klingelt, die LED blinkt auf, der Drucker ist mit der Klingel verbunden. Damit wird der „Self-learning“ - Modus automatisch beendet.
- Zum Verbinden mehrerer Drucker wiederholen Sie den Ablauf in den Punkten 1 und 2 für jeden Drucker.

Anmerkung: Vor der Verbindung jedes Druckers ist der „Self-learning“-Modus an der Klingel zu aktivieren – trennen und wieder an eine 230-V-Steckdose anschließen. Die Klingel verfügt innen über einen Speicher, in welchem die Codes der aktuell verbundenen Drucker gespeichert werden.

Bei einem Batteriewechsel muss die Verbindung nicht erneut erfolgen. Nur alkalische Batterien verwenden. Verwenden Sie keine 1,2V aufladbaren Batterien, eine niedrigere Spannung kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen.

Löschen des Speichers der verbundenen Drucker

Halten Sie auf der Klingel die Taste über einen Zeitraum von ca. 10 Sekunden gedrückt.

Die Türklingel klingelt und die LED der Klingel blinkt.

Der Speicher aller verbundenen Drucker wird gelöscht.

420 × 290 mm

Einstellung des Klingelmodus

Betätigen Sie an der Klingel wiederholt die Taste .

Jedes Mal wird ein anderer Klingelmodus eingestellt:

- Akustische + optische Signalmeldung/-anzeige
- Nur akustische Signalmeldung
- Nur optische Signalanzeige

Klingelton wählen

- Drücken Sie an der Klingel wiederholt die Taste zum Ändern der Melodie .
- Bei jedem Drücken ertönt eine andere Melodie, es wird die zuletzt erklingene Melodie eingestellt.

Einstellen der Klingeltonlautstärke

Es können 4 verschiedene Lautstärkepegel eingestellt werden.

Betätigen Sie an der Klingel wiederholt die Taste . Mit jedem Drücken ändert sich das Level der Lautstärke (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Installation des Klingeldrückers (des Senders)

- Verbinden Sie zuerst den Drucker mit der Klingel.
- Überprüfen Sie vor der Montage, ob das Set an dem von Ihnen ausgewählten Ort zuverlässig funktioniert.
- Nehmen Sie die Montageauflage vom Drucker ab, siehe Abb. 4.
- Befestigen Sie den Rückteil der Auflage mit einem doppelseitigen Klebeband (im Lieferumfang enthalten) oder mit zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand. Auch wenn der Drucker beständig gegenüber Witterungseinflüssen ist, positionieren Sie diesen so, dass der geschützt ist - z. B. in einer Nische.
- Setzen Sie den Drucker wieder auf die Montageauflage auf.
- Durch Betätigen des Druckers klingelt die Klingel. Dabei leuchtet die LED-Anzeige auf. Durch diese wird angezeigt, dass der Drucker das Funksignal gesendet hat. Von der Klingel wird die gewählte Melodie wiedergegeben.

Anmerkung: Der Klingeldrucker (Sender) kann problemlos an Holz oder Ziegelwänden angebracht werden.

Den Drucker jedoch nie direkt an Metallgegenständen oder metallhaltigen Werkstoffen, z.B. an Kunststofffenstern und Türkonstruktionen, die einen Metallrahmen enthalten, anbringen. Der Sender könnte nicht richtig funktionieren.

Installation der Klingel (des Empfängers)

Die Klingel ist nur zur Verwendung im Innenbereich bestimmt.

Im Betriebszustand muss sie so in eine Steckdose 230 V AC/50 Hz gesteckt werden, dass es um das Gerät herum genug Freiraum gibt und es jederzeit zugänglich ist.
Die Sendereichweite (max. 150 m) wird von lokalen Bedingungen, z.B. Anzahl der Wände, durch die das Signal gehen muss, Metalltürzargen und anderen Elementen mit Einfluss auf die Funksignallübertragung (Anwesenheit anderer, auf ähnlicher Frequenz arbeitender Funkgeräte, z.B. drahtlose Thermometer, Tor-Fernbedienungen usw.) beeinflusst. Die Sendereichweite kann aufgrund dieser Faktoren erheblich gesenkt werden.

Problemlösung FAQ

Klingel klingelt nicht

- Klingel kann außer Reichweite sein.
- Passen Sie den Abstand zwischen dem Drucker der Klingel und der Klingel entsprechend an, die Reichweite kann durch die örtlichen Gegebenheiten beeinträchtigt sein.
- Die Batterie im Klingeldrucker kann entladen sein.
- Wechseln Sie die Batterie im Drucker aus, achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie, mit der + Seite nach oben ausgerichtet.
- Verbinden Sie den Drucker erneut mit der Klingel.

UA | Бездротовий дзвоник

Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача.

- Дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки в цьому посібнику.
- Дзвоник (приймач) призначений для використання тільки в сухих внутрішніх приміщеннях.
- Дзвоник має бути розміщений у легкодоступному місці для зручного використання та відключення.
- Час від часу перевіряйте роботу кнопки дверного дзвоника та вчасно замінійте батарейку. Використовуйте лише якісну літвіеву батарейку із встановленими параметрами.
- Якщо ви не будете користуватись дзвоником довгий час, тоді вийміть батарейку з кнопки дзвоника.
- Не піддавайте кнопку та дзвоник сильному трясінню та ударам.
- Не піддавайте кнопку та дзвоник дії надмірної температури, прямих сонячних променів або вологи.
- При чищенні дверного дзвоника необхідно відключити його від електромережі, виділяючи викилу з розетки.
- Для чищення використовуйте злегка вологу тканину з невеликою кількістю м'якого засобу, не використовуйте агресивні миючі засоби або розчинники
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним використанням цього пристрою.
- Не кидайте батарейки у вогонь, не розбирайте та не робіть короткого замикання їх.
- Тримайте батарейки в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і навіть смерті.
- Важке отруєння може виникнути протягом двох годин після появи симптомів. негайно зверніться до лікаря.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитись за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Цим ТОВ «EMOS spol.» заявляє, що радіобладнання типу P5737 відповідає Директиви 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний на веб-сайті http://www.emos.eu/download.

Технічна специфікація

Дальність передачі: до 150 м на відкритому просторі (може знизитися до п'ятої частини в населених пунктах)
Кнопка: водонепроникна; Захист IP55
Сполучення дверного дзвоника з кнопками: функція „self-learning“
Ємність сполучення: максимум 8 кнопок на 1 дверний дзвоник
Кількість мелодій: 36

Частота передачі: 433,92 МГц, 10 мВт е.р.п. макс.

Джерело живлення дверного дзвоника: 230 В змінного струму/50 Гц

Джерело живлення кнопки: батарейка 1× 3 В тип CR2032, входить у комплект) У комплект поставки входить: двостороння клейка стрічка

Опис

Опис дзвоника (див. мал. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 – світлодіод дверного дзвоника | 4 – кнопка налаштування режиму |
| 2 – кнопка налаштування мелодії | сигналізації дзвінка |
| 3 – кнопка регулювання гучності | 5 – динамік |

Опис кнопки (див мал. 2)

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1 – кнопка дзвоника | 4 – отвір для відкриття кришки |
| 2 – світлодіод | батарейного відсіку |
| 3 – кришка таблицичи | 5 – монтажна пластина |

Встановлення кнопки/зняття монтажної пластини (див мал. 3)

Злегка підніміть нижній край пластини, напр. викруткою (1) і посуньте її в напрямку стрілок (2).

Зняття кнопки з пластини настінного кріплення (див. мал. 4)

Заміна батарейки в кнопці (див мал. 5)

Сполучення кнопки з дзвоником

- Зніміть монтажну пластину з кнопки використавши відповідний предмет, напр. за допомогою монети відкрийте кришку батарейного відсіку (див. мал. 5). Вставте в кнопку батарейку 3 В типу CR2032. Переконайтесь, що батарейка вставлена з правильною полярністю (+ полярність зверну)!! Закрийте кришку батарейного відсіку.
- Підключіть дверний дзвоник до розетки 230 В змінного струму/50 Гц, пролунає мелодія та буде мигати світлодіод. Дверний дзвоник автоматично перейде в режим „self-learning“, який триває 120 секунд. Протягом цього часу натисніть на кнопку дзвоника. Дзвінок задзвонить, мигає світлодіод, кнопка сполучена з дзвоником. Це автоматично припинить режим „self-learning“.
- Щоб сполучити кілька кнопок, повторіть кроки 1 і 2 для кожної кнопки.

Примітка: перед сполученням кожної кнопки дверний дзвоник потрібно перевести в режим „self-learning“ – від'єднайте та знову підключіть його до розетки 230 В. Дверний дзвоник містити внутрішню пам'ять, у якій зберігаються коди сполучених на даний момент кнопок.

Таким чином, під час заміни батарейок немає необхідності виконувати сполучення знову.

Використовуйте лише лужні батарейки. Не використовуйте зарядні батарейки 1,2 В, нижка напруга може призвести до несправності пристрою.

Очищення пам'яті сполучених кнопок

На дзвоникю натисніть та притримайте кнопку приблизно 10 секунд. Дверний дзвоник подзвонить, а світлодіодний індикатор дверного дзвоника почне мигати.

Пам'ять усіх спарених кнопок буде очищено.

Налаштування режиму дзвоника

На дзвоникю повторно стисніть кнопку .

Кожне натискання встановлює інший режим дзвоніння:

- Акустичний + оптичний сигнал
- Лише акустичний сигнал
- Лише оптичний сигнал

Вибір мелодії дзвоника

- Кілька разів натисніть кнопку зміни мелодії на дверному дзвоникю .
- Кожне натискання буде відтворювати іншу мелодію, буде встановлено мелодію, яка відтворювалася останньою.

Встановлення гучності дзвоника

Можна встановити 4 рівні гучності.

Натисніть кілька разів кнопку на дверному дзвоникю . Кожне натискання змінює рівень гучності (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Встановлення кнопки дзвоника (передавача)

- Спочатку з'єднайте кнопку з дверним дзвінком.
- Перед установкою перевірте, чи буде комплект надійно працювати у вибраному місці.
- Зніміть монтажну пластину з кнопки, див. мал. 4.
- Прикріпіть задню частину пластини до стіни за допомогою двосторонньої клейкої стрічки (входити у комплект) або двох гвинтів (не входять в комплект). Незважаючи на те, що кнопка стійка до погодних умов, розмістіть її в захищеному місці, напр. в нішу.
- Помістіть кнопку назад на монтажну пластину.
- Натисніть кнопку дзвоника, щоб подзвонити. Натискання кнопки супроводжується загорянням сигнального світлодіода, який свідчить про те, що кнопка послала радіосигнал. Дверний дзвоник відтворить обрану мелодію.

Примітка: кнопку дверного дзвоника (передачач) можна без проблем розмістити на дерев'яній або цегляній стіні.

Однак, ніколи не розміщуйте кнопку безпосередньо на металеві предмети або матеріали, що містять метал, напр. на пластикові віконних і дверних конструкцій, які містять металевий каркас. Передавач може не працювати належним чином.

Установка дверного дзвоника (приймача).

Дзвоник призначений тільки для використання в приміщенні
Під час роботи його слід встановити в електричну розетку 230 В змінного струму/50 Гц, щоб навколо нього був вільний простір і він завжди був доступним.
2. На дальність передачі (макс. 150 м) впливають місцеві умови, такі як кількість стін, через які має проходити сигнал, металеві дверні рами та інші елементи, які впливають на передачу радіосигналу (наявність інших радіопристроїв, що працюють на аналогічній частоті, наприклад, бездротових термометрів, дверних контролерів тощо). Через ці фактори діапазон передачі може швидко зменшуватися.

Вирішування проблем FAQ

Дзвоник не дзвонить

- Дверний дзвоник може бути поза зоною дії.
- Відреғулюйте відстань між кнопкою та дверним дзвоником, діапазон може залежати від місцевих умов.
- Батарея в кнопці може бути розрядженою.
- Замініть батарейку в кнопці, переконавшись, що батарейку вставлено з правильною полярністю, стороною + дотори.
- Повторно підключіть кнопку до дверного дзвоника.

RO|MD | Sonerie fără fir

Indicații de siguranță și atenționări

Înainte de utilizarea dispozitivului citiți manualul de utilizare.

- Respectați indicațiile de siguranță cuprinse în acest manual.
- Soneria (receptorul) este destinată utilizării în spații interioare uscate.
- Soneria trebuie amplasată la loc bine accesibil pentru manipulare și deconectare facilă.

- Controlați sporadic funcționarea butonului soneriei și înlocuiți la timp bateria. Folosiți doar baterie cu litiu de calitate și parametri stabiliți.
- Dacă nu folosiți soneria timp îndelungat, scoateți bateria din butonul soneriei.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduturi și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.
- La curățarea soneriei de casă trebuie deconectată de la rețeaua electrică și scoasă din priză.
- Pentru curățare folosiți cârpă fină și umedă cu puțin detergent, nu folosiți diluanți nici detergenți agresivi.

- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurtcircuitați.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la intoxicații cu substanțe chimice, perforarea tesuturilor moi și moarte.
- Otrăvirea grea poate apărea în decurs de două ore de la apariția simptomelor. Solicitați imediat asistență medicală.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

Prin prezenta EMOS spol. cu r.l. declară că dispozitivul radio de tip P5737 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site http://www.emos.eu/download.

Specificații tehnice

Raza de acțiune: până la 150 m în teren deschis (în teren construit poate să scadă până la o cincime)

Buton: antiacvatic; protecție IP55

Asocierea soneriei cu butoane: funcția „self-learning“

Capacitatea de asociere: maxim 8 butoane la o sonerie

Număr melodii: 36

Frecvența de transmisie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Alimentarea soneriei: 230 V AC/50 Hz

Alimentarea butonului: baterie 1× 3 V (tip CR2032, inclusă în pachet)

Pachetul include: bandă dublu-adezivă

Descrierea

Descrierea soneriei (vezi fig. 1)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 – dioda LED a soneriei | 4 – buton de setare a modului semnalizării apelului |
| 2 – buton de selectare a melodiei | |
| 3 – buton pentru reglarea volumului | 5 – difuzor |

Descrierea butonului (vezi fig. 2)

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1 – buton de apel | 4 – capacul bateriei |
| 2 – dioda LED | 5 – suport de instalare |
| 3 – capacul numelui | |

Instalarea butonului/îndepărtarea suportului de instalare (vezi fig. 3)

Ridicați ușor marginea inferioară a suportului, de ex. cu șurubelniță (1), și o glisați în direcția săgeților (2).

Îndepărtarea butonului de pe suportul de instalare pe perete (vezi fig. 4)

Înlocuirea bateriei în buton (vezi fig. 5)

Asocierea butonului cu soneria

- Îndepărtați suportul de instalare de pe buton și cu un obiect adecvat, de ex. o monedă, deschideți capacul bateriei (vezi fig. 5). Introduceți în buton baterie de 3 V, tip CR2032. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse (polul + în sus)! Închideți capacul bateriei.
- Introduceți soneria în priza de 230 V AC/50 Hz, va suna melodia și va clipi LED-ul. Soneria intră automat în modul „self-learning“, care durează 120 de secunde. În acest timp apăsați butonul de apel. Soneria va suna, va clipi LED-ul, butonul este asociat cu soneria. Are loc încheierea automată a modului „self-learning“.
- Pentru asocierea mai multor butoane repetați pentru fiecare buton procedeul de la punctele 1 și 2.

Mențiune: Înainte de asocierea fiecărui buton, soneria trebuie pusă în modul self-learning – scoateți și reintroduceți în priză de 230 V.

Soneria conține memorie internă în care se salvează codurile butoanelor actual-mente asociate.

La înlocuirea bateriilor deci nu este nevoie să efectuați din nou asocierea.

Utilizați numai baterii alcaline. Nu utilizați baterii reincărcabile de 1,2 V, tensiunea mai mică poate cauza funcționarea defectuoasă a dispozitivului.

Ștergerea memoriei butoanelor asociate

Pe sonerie apăsați și țineți butonul timp de cca 10 secunde. Soneria va suna și va clipi LED-ul soneriei. Intervine ștergerea memoriei tuturor butoanelor asociate.

Setarea modului de apel

Pe sonerie apăsați repetat butonul .

Cu fiecare apăsare va fi setat alt mod de apel:

- Acustic + semnalizare optică
- Doar semnalizare acustică
- Doar semnalizare optică

Selectarea melodiei de apel

- Pe sonerie apăsați repetat butonul de modificare a melodiei .
- La fiecare apăsare va suna altă melodie, va fi setată melodia care va suna ultima.

Reglarea volumului sunetului

3402131000_51-P5737_00_01_WEB

Skambučio garsumo nustatymas
Galite nustatyti 4 garsumo lygius.

Kelis kartus spauskite skambučio 🔔 mygtuką. Kiekvieną kartą jį nuspaudus, pasi-keičia garsumas (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Durų skambučio (siųstuvo) mygtuko įrengimas

- Pradėkite nuo mygtuko susiejimo su skambučiu.
- Prieš montuodami patikrinkite, ar pora patikimai veikia pasirinktoje vietoje.
- Nuo mygtuko nuimkite tvirtinimo plokštelę (žr. 4 pav.).
- Dvipusę lipniąją juosta (pridedama) arba dviem varžtais (neprieddami) pritvirtinkite tvirtinimo plokštelę ant sienos.

Nors mygtukas yra atsparus vandeniui, pasirinkite apsaugotą vietą (pvz., sienos ideojė).

- Dar kartą uždėkite mygtuką ant tvirtinimo plokštelės.
- Nuspauskite mygtuką, kad skambėtų skambutis. Nuspaudus užsidega šviesos diodų lemputė, tai reiškia, kad radiojo signalas buvo perduotas. Skambutis groja pasirinktą skambėjimo melodiją.

Pastaba. Durų skambučio mygtuką (siųstuvą) galima be problemų tvirtinti ant medžio ar plytų sienos.

Tačiau niekada netvirtinkite mygtuko tiesiogiai ant metalinių objektų arba medžiagų, kuriose yra metalo, pvz., plastikinių langų arba durų struktūrų su metaliniais rėmais. Tokiais atvejais siųstuvas tinkamai neveiks.

Skambučio (imtuvo) įrengimas

Skambutis skirtas naudoti tik vidaus patalpose. Kai jis veikia, jis turi būti prijungtas prie 230 V KS / 50 Hz lizdo ir aplink turi būti laisvos vietos, kad jį visada būtų galima pasiekti. 2. Perdavimo atstumą (ne daugiau kaip 150 m) lemia vietos sąlygos, pvz., sienų, per kurias eina signalas, skaičius, metaliniai durų rėmai ir kiti elementai, paveikiantys radiojo signalų perdavimą (kitų radiojo įrenginių, veikiančių panašiu dažniu, buvimas, pvz., belaidžių termometrų, vartų valdiklių ir kt.). Dėl šių veiksnijų perdavimo atstumas gali gerokai sumažėti.

DUK apie trikdžių šalinimą

Skambutis neskamba

- Skambutis gali būti už signalo veikimo ribų.
- Pakeiskite atstumą tarp mygtuko ir skambučio; atstumą gali paveikti vietinės sąlygos.
- Mygtuko baterija gali būti išsekusi.
- Pakeiskite mygtuko bateriją. Įsitikinkite, kad baterijų poliškumas teisingas – + nukreiptas į viršų.
- Mygtuką iš naujo susiekite su skambučiu.

LV | Bezvadu durvju zvans

Drošības norādījumi un brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

Nemiet vērā šajā instrukcijā minētos drošības norādījumus.

- Durvju zvans (uztvērējs) ir paredzēts izmantošanai tikai iekšējāpās sausā vidē.
- Durvju zvans ir jānovieto viegli pieejamā vietā, lai ar to varētu viegli rīkoties, kā arī atvienot.
- Palaikam pārbaudiet durvju zvana pogas funkcionalitāti un laikus nomainiet bateriju. Izmantojiet vienīgi augstas kvalitātes litiја baterijas ar noteiktajiem parametriem.
- Ja durvju zvans netiek izmantots ilgu laikposmu, izņemiet bateriju no durvju zvana pogas.
- Nepakļaujiet pogu un durvju zvanu pārмērīgai vibrācijai un triecieniem.
- Nepakļaujiet pogu un durvju zvanu pārмērīgam karstumam un tiešiem saules stariem vai mitrumam.
- Pirms durvju zvana tīršanas atvienojiet to no kontaktligzdas.
- Tīriet ierīci ar viegli samitrinātu drānu un nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa; nelietojiet agresīvu tīrīšanas līdzekli vai šķīdinātāju.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepareizas lietošanas dēļ.
- Nemietiet baterijas ugunī, neizjauciet un nepakļaujiet tās īsslūgumam.
- Glābējiet baterijas brīdī, kad tās sāk uztverties karstas. Norīšana var izraisīt saindēšanas ar ķīmiskām vielām, mērķot augu perforāciju un nāvi.
- Smaga saindēšanās var rasties divās stundās pēc pirmo problēmu rašanās. Nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uzтveres vai garīgā spējēja vai pieredzes un zināšanu trūkums nelauj to droši lietot, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona tos neuzrauga vai neinstruē par ierīces lietošanu. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotāļājas ar ierīci.

Ar šo EMOS spol. s r.o. paziņo, ka P5737 tipa radioierīce ir saskaņā ar Direktīvu Nr. 2014/53/ES. Pils ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams vietnē http://www.emos.eu/download.

Tehniskā specifikācija

Raidīšanas attālumš: līdz 150 m atklātā vietā (apbūvētā teritorijā var samazināties līdz vienai piektdaļai)

Poga:
ūdensizturīga;
korpusa aizsardzības pakāpe IP55
Zvana un pogu savienošana pāri:
pašmācības funkcija
Pāri savienošanas kapacitāte:
ne vairāk ā astopas pogas uz vienu zvanu
Zvana signālu skaits:
36
Raidīšanas frekvence:
433,92 MHz, ne vairāk kā 10 mW e.r.p. (efektīvā izstarotā jauda)
Zvana strāvas padeves avots:
230 V mainstrāva/50 Hz
Pogas strāvas padeves avots:
viens 3 V baterija (tips CR2032, iekļauta komplek-tācijā)
Komplektācijā ir iekļauta abpusējā timlente.

Apraksts

Zvana apraksts (skatīt 1. attēlu)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 – zvana LED | 4 – poga zvana indikācijas režīma iestatīšanai |
| 2 – zvana signāla iestatīšanas poga | 3 – skaļuma iestatīšanas poga |

Pogas apraksts (skatīt 2. attēlu)

- | | |
|----------------|--------------------------------|
| 1 – zvana poga | 4 – bateriju nodalījuma vāciņš |
| 2 – LED | 5 – montāžas paliktnis |

3 – iedzīvotāja vārda plāksnites vāciņš

Pogas uzstādīšana/montāžas paliktņa noņemšana (skatīt 3. attēlu)

Nedaudz paceliet, piemēram, ar skrūvgriezi (1), montāžas paliktņa apakšējo malu un pavelciet paliktni bultvīni virzienā (2).

Pogas noņemšana no montāžas paliktņa pie sienas (skatīt 4. attēlu)

Baterijas nomaīna pogā (skatīt 5. attēlu)

Pogas savienošana pāri ar zvanu

- Noņemiet montāžas paliktņi no pogas un ar piemērotu instrumentu, piemēram, monētu, atveriet bateriju nodalījuma vāciņu (skatīt 5. attēlu), ievietojiet pogā 3 V CR2032 tipa bateriju. Ievietojot bateriju, ievērojiet pareizo polaritāti (+ polaritāte uz augšu)!
- Pieslēdziet zvana iekārtu 230 V mainstrāvas/50 Hz kontaktligzdai. Tikš atskaņots zvana signāls un LED mirgos.

Zvans automātiski pārslēdzas uz pašmācības režīmu, kas ilgst 120 sekundes. Šajā laikā nospiediet zvana pogu.

Atskaņēs zvana signāls, mirgos LED un poga būs savienota pāri ar zvanu. Tas automātiski pārtrauc pašmācības režīmu.

3. Lai savienotu pāri vairākas pogas, atkārtojiet 1. un 2. darbību ar katru pogu. *Piezīme. Pirms katras pogas pāri savienošanas reizes zvaniem ir jāiestata pašmācības režīms – atvienojiet un pievienojiet to 230 V kontaktligzdai. Zvaniem ir iekšējā atmiņa, kurā tas uzglabā pašlaik pāri savienoto pogu kodus. Tādēļ pēc bateriju nomaīnas pogas nav vēlreiz jāsavieno pāri. Izmantojiet tikai sārma baterijas. Nelietojiet 1,2 V uzlādējamās baterijas; ar zemāku spriegumu zvans var nedarboties.*

Pāri savienotu pogu dzēšana no atmiņas

Nospiediet un aptuveni desmit sekundes turiet nospiestu ⌫ pogu uz zvana.

Atskaņēs zvana signāls un mirgos tā LED.

Tikš dzēsta visu pāri savienoto pogu atmiņa.

Zvana indikācijas režīma iestatījumi

Atkārtoti nospiediet pogu ⚙ uz zvana.

Ar katru nospiešanas reizi tiek iestatīts cits zvana indikācijas režīms.

- Skaņas un gaismas signalizācija
- Tikai skaņas signalizācija
- Tikai gaismas signalizācija

Zvana signāla izvēle

- Vairākkārt nospiediet zvana signāla nomaīnas pogu ⌫, kas atrodas uz zvana.
- Katreiz, nospiežot pogu, tiks atskaņots atšķirīgs zvana signāls. Tikš izmantots zvana signāls, kas tika atskaņots pēdējais.

Zvana skaļuma iestatīšana

Var iestatīt četrus skaļuma līmeņus.

Vairākkārt nospiediet zvana pogu 🔊. Katra nospiešanas reize maina skaļumu (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Durvju zvana (raidītāja) pogas uzstādīšana

- Sāciet, veicot pogas savienošanu pāri ar zvanu.
- Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai savienotais pāris izvēlētajā vietā darbojas, kā nākas.
- Noņemiet montāžas paliktņi no pogas; skatīt 4. attēlu.
- Ar divpusējo līmēnti (iekļauta komplektācijā) vai divām skrūvēm (nav iekļautas komplektācijā) piestipriniet montāžas paliktņa aizmugurējo daļu pie sienas. Lai gan poga ir izturīga pret laikpāstkāļiem, izvēlieties vietu, kur tā ir aizsargāta, piemēram, sienas nišu.
- Atkal uzlieciet pogu uz stiprinājuma paliktņa.
- Nospiediet pogu, lai zvans zvānītu. Nospiežot pogu, tiek ieslēgts LED apgaismo-jums, kas norāda, ka poga ir nosūtījusi radiosignālu.

Zvans atskāņo izvēlēto zvana signālu.

Piezīme. Durvju zvana pogu (raidītāju) bez problēmām var izvietot uz koka vai ķieģeļu sienas.

Tomēr nekad nenovietojiet pogu tieši uz metāla priekšmetiem vai metālus saturošiem materiāliem, piemēram, plastmasas logu vai durvju konstrukcijām ar metāla rāmi. Šādos gadījumos raidītājs nedarbosies pareizi.

Zvana (uztvērēja) uzstādīšana

Zvans ir paredzēts lietošanai tikai iekšējāpās. Darbības laikā tam ir jābūt pievieno-tam 230 V mainstrāvas/50 Hz kontaktligzdai un ap to ir jābūt brīvai vietai, lai tam vienmēr varētu piekļūt. 2. Raidīšanas attālumu (ne vairāk kā 150 m) ietekmē vietējie apstākļi, piemēram, sienu skaits, caur kurām tiek raidīts signāls, durvju metāla rāmjī un citi elementi, kas ietekmē radiosignālu raidīšanu (līdzīgā frekvencē darbojošos citu radioierīču, piemēram, bezvadu termometru, vārtu darbības vadības u. c., klātbūtnē). Šo faktoru dēļ raidīšanas attālumš var krasi mazināties.

Problēmu novēršanas BUJ

Zvans nezvana

- Iespējams, durvju zvans atrodas ārpus uztveršanas zonas.
- Mainiet attāllumu starp pogu un durvju zvanu; attāllumu var ietekmēt vietējie apstākļi.
- Iespējams, pogas baterija ir izlādējusies.
- Nomainiet bateriju pogā. Pārīcinieties, ka tiek ievērota pareizā polaritāte.
- Savienojiet pāri pogu ar zvanu no jauna.

EE | Juhtmeta uksekell

Ohutusjuhised ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugeje kasutusjuhendit.

Jārgieje juhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid.

- Kell (vastuvõtāja) on ette nāhtud kasutamiseks ainult siseruumides ja kuivades tingimustes.
- Kell tuleb paigutada kergesti juurdepāāsetavasse kohta, et seda oleks lihtne kasutada ja lahti ūhendada.
- Kontrolliege aeg-ajalt uksekella nupu toimimisi ja vahetage selle patarei ūigeaegselt vāļā. Kasutāge ainult ettenāhtud parametreitiga kvalitāteseid liitumpatareisid.
- Kui uksekella ei kasutatā pikemat aega, eemaldāge selle nupust patarei.
- Ārge laske nupul ega kella tugevasti vibreerida ega pūrtada saada.
- Ārge jātke nuppu ega kella liigse kuumuse ega otseše pāikesevalguse kātte ega niiskesse kohta.
- Kella pu hastamiseks tōmmake see pistikupesast vāļā.
- Kasutāge seadme pu hastamiseks vāikesē koguse pu hastusvahendiga kergelt niisutatud lappi; ārge kasutāge lahesteid ega pu hastusvahendeid.
- Tootāja ei vastuta seadme vāārst kasutusest pōjhjstatud kahjustāte eest.
- Ārge visake patareisid tulle ning ārge vōtke neid lahti ega ūhustāge.
- Hoidke patareisid lastele kāttesaamatus kohās. Allāneelamine vōib pōjhjstada kemikaalimūrgistuse, pēhmete kudede perforāsooni ja surna.
- Raske mūrgistus vōib tekkida kahe tūnni jooksul pārst esimeste problēmide ilmnemist. Pōōrduge viivitatamult arsti poole.
- Seade ei ole mōēldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle fūsiilne, sensoorne vai vaimne puue vōi kogemuste ja teadmiste puudumine takistab selle ohutut kasutamist, vāļā arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik kontrolliib vōi juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb alati jālgāda, et nad ei saaks seadmege māngāda.

EMOS spol. s r.o. kinnitāb, et P5737 tūipi radioseade on kooskālas direktiiviga 2014/53/EL. EL-i vastāvustudeklarātsiooni tāielik tekst on saadāval ādresisil http://www.emos.eu/download.

Tehnised andmed

Edastusvahemik: āvātdud alāl kuni 150 m (vōib lāngēda kuni ūhe viendikuni tīhēda asustusege piirkonnās).

Nuppi: veeķindel; ūmbrise kāitseķķlāss IP55
Kella ūhēndamine nuppu dēge: īseōppefunkcioon
Ūhēndusvōime: maksimāalsēit 8 nuppu ūhe kella kohta
Helinātoonide ārv: 36
Ūlēkānde sāgedus: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. māx
Kella toide: 230 V vahēlduvoolu / 50 Hz

Nupu toide: 1× 3 V patarei (CR2032-tūipi, kuulud komplekti)
Komplekts: kahepōoline ķleeplint

Kirjeldus

Uksekella kirjeldus (vt joonis 1)

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 – kella LED | 4 – uksekella tōōrežiimi māāramise nupp |
| 2 – helina seadistāmise nupp | 5 – ķōlār |

Nupu kirjeldus (vt joonis 2)

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1 – helinānupp | 4 – patareipesa kaas |
| 2 – LED | 5 – paigāldusalus |

3 – nimeplaadi kate

Nupu paigāldamine / paigāldusaluse eemāldamine (vt joonist 3)

Tōstke pisut paigāldusaluse allserva nt kruveķeerāja {1} abil ja libistāge alust nooltega nāidatud suunās {2}.

Nupu eemāldamine seina kūļēs olevāt paigāldusaluselt (vt joonist 4)

Nupu patarei vāhetāmine (vt joonist 5)

Nupu ūhēndāmine kēllāge

- Eemāldāge paigāldusalus nupu kūļēst ja kasutāge patareipesa kaane āvamiseks sobivāt vāhendit, nt mūnti (vt joonist 5). Sisestāge nuppu 3 V tūipi CR2032 patarei. Patarei sisestāmisēļ jārgieje ķindlasti ūiget polāarsust (+–pool ūēs)! Sulgege lahter.
- Ūhendāge kēllaseade 230 V vahēlduvoolu / 50 Hz pistikupesā. Kuulete heli-signaāl ja mārgutuli vilgub. Kēll lūitūd automāatsēit īseōpperežiimē, mis ķestāb 120 sekundit. Sēlle ājā jooksul vājutāge helinānuppu. Kēll heliseb ja mārgutuli vilgub; nupp on nūūd kēllāge ūhendatud. See lōpetāb automāatsēit īseōpperežiimi.
- Mitme nupu sidumiseks korrake īge nupuga etāppe 1 ja 2. *Mārkus. Enne īga nupu ūhēndāmist tuleb kēll lūitāda īseōpperežiimē – ūhendāge lahti ja ūhendāge pistik 230 V pessā. Kēllal on sisemālu, kuhu salvestātakse parājasti ūhendatud nuppu dēge koodid. Seetōttu ei ole vājā pārst patareide vāhetāmist nuppe ūuesti ūhendāda. Kasutāge ainult leelispatareisid. Ārge kasutāge 1,2 V ākusid; madalāma pinge ķorral ei pruugi seade tōtāda.*

Seotud nuppu dē mālu kustutāmine

Vājutāge ja hoidke kēllal all nuppu ⌫ umbes 10 sekundit.

Kēll heliseb ja sēlle mārgutuli vilgub.

Kōigi ūhendatud nuppu dē mālu kustutātakse.

Uksekella tōōrežiimi seaded

Vājutāge kēllal korduvālt nuppu ⚙

Iga vājutus māārb uksekella ērīneva tōōrežiimi.

- Heli-+ optilīne signāal
- Ainult helisignāal
- Ainult optilīne signāal

Helinātooni vālimīne

- Vājutāge korduvālt kēllal olevāt helina muutmise nuppu ⌫.
- Igal nupuvājutusel māngitākse ērīnevat helinātooni. Viirasēna esitatud helinā-toon on see, mīda kasutātakse.

Kella helitugevuse seadistāmine

Saate māārātā 4 helitugevuse taset.

Vājutāge kēllal korduvālt nuppu. Iga nupuvājutus muudāb helitugevuse taset (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Uksekella nupu (saatja) paigaldamine

- Alustage, ūhendādes nupu kēllāge.
- Enne paigāldāmist kontrolēģie, kas ūhendus toimib vālitud kohās usaldusvāārsēst.
- Eemāldāge paigāldusalus nupu kūļēst, vt joonist 4.
- Kasutāge paigāldusaluse tagumise osa seinalē kinnitāmiseks kahepoolset ķleeplinti (ei kuulu komplekti) vōi kahte kruvi.
- Kuigi nupp on ilmastikukindēl, vāļģie ķoht, kus see on ķaitams, nt seina sūvend.
- Asetāge nupp tagasi paigāldusalusele.
- Kella helistāmises vājutāge nuppu. Vājutāmīsēge kaasneb LED-valgustus, mīs nāitāb, et nupp on ēdāstanud rāadiosignaali.

Kēll māngīb vālitud helinātooni.

Mārkus. Uksekella nupu (saatja) saag pāālgādāda puit- vōi telliskiviseinalē ilma problēmīdēta.

Kuīd ārge asetāge nuppu kunāģi otse metallobjektīdēle vōi metālle sisāldavātele materiālēdē, nāģteks plastist āknālē vōi metālārāģģģ uksestruktūrīdēle. Sellistēl ļuhtudel ei tōtā saatja ķorralikult.

Kella (vastuvõtāja) paigaldamine

Uksekell on mōēldud kasutamiseks ainult siseruumides. Tōtāmīseļ tuleb see ūhendāda 230 V vahēlduvoolu / 50 Hz pistikupesāģa ja nīi, et sēlle ūmber oleks vābā ruumī, et sēe oleks alātī juurdepāāsetāv.

2. Edastusvahemikku (maksimāalsēit 150 m) mōjūtāvad ķohālikud tingimused, nāģteks seīnte ārv, mīda signāal lāģīb, metalārāģģģģģ āksēd ja mūd rāadiosignālēdē ēdas-tāmīst mōjūtāvad ēlēmēndid (teiste sarnasēl sāgedusēļ tōtāvatē rāadiosēdēmete olemāsolu, nāģģ ļuhtmēta termomeetrīd, vārvakontrolīd jņe). Edastusvahemik vōīb nēnde tēģurite tōttu drāstīlīsēļ vāhēnēda.

Veaotsingu KKK

Kell ei helise

- Kell vōīb olla vāļjaspool leviālā.
- Muutķe nupu ja kella vāhelist āķaugst; leviālā vōivād mōjūtāda ķohālikud tingimused.
- Nupu patarei vōīb tūlli olla.
- Āsēndāge nupu vāterī. Veēndģģe, et sēe on ūģetpīdī, plusspool ūēspoolē.
- Ūhendāģe kēll ūuesti nupuga.

BG | Безжичен звънец

Инструкции за безопасност и предупреждения

Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.

Спазвайте инструкциите за безопасност в настоящото ръководство.

- Звънецът (приемникът) е предназначен за използване само на закрито, в сухи помещения.
- Звънецът трябва да бъде поставен на достъпно място с цел лесно обслужване и изключване.
- Периодично проверявайте работата на бутона на звънца и своевременно сменяйте батерията. Използвайте само висококачествени литиеви батерии с предписаните параметри.
- Ако звънецът няма да бъде използван дълго време, извадете батерията от бутона на звънца.
- Не подлагайте бутона или звънца на силни вибрации и удари.
- Не подлагайте бутона или звънца на въздействието на прекалено високи температури, пряка слънчева светлина или влага.
- Когато почиствате звънца, изключвайте го от контакта.

- За да почистите устройството, използвайте леко навлажнена кърпа и малко количество почистващ препарат; не използвайте агресивни препарати за почистване или разтворители.
- Производителят не носи отговорност за повреда, причинена от неправилна употреба на устройството.
- Не изхвърляйте батериите в огън, не ги разглобявайте и не свързвайте клемите им накъсо.
- Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. Поглъщането може да доведе до натравяне с химикали, перфорация на мекти тъкани и смърт.
- Остро натравяне може да настъпи в рамките на два часа от проявяването на първите симптоми. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с уреда.

С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че радиоустройството тип P5737 отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на http://www.emos.eu/download.

Технически характеристики

Диапазон на предаване: до 150 m на открито (може да спадне до пет пъти в натоварени зони)

Бутон: водоустойчив; степен на защита IP55

Сдвояване на звънца с бутоните: функция на самообучение

Капацитет на сдвояване: до 8 бутона на един звънец

Брой мелодии: 36

Честота на излъчвания сигнал: 433,92 MHz, макс. 10 mW ефективна излъчвана мощност

Захранване на звънца: 230 V

Le carillon est équipé d'une mémoire intérieure dans laquelle les codes des boutons actuellement appariés sont sauvegardés.

Lors du remplacement de la pile, il ne sera donc pas nécessaire de reprocéder à l'appariement.

Utiliser uniquement des piles alcalines. Ne pas utiliser des piles rechargeables de 1,2V, une tension trop faible pourrait en effet être à l'origine d'un dysfonctionnement de l'appareil.

Effacement de la mémoire des boutons appariés

Appuyer longuement sur le bouton du carillon et le maintenir enfoncé durant environ 10 secondes.

Le carillon sonnera et la diode LED du carillon clignotera.

La mémoire de tous les boutons appariés sera ainsi effacée.

Réglage du mode de sonnerie

Appuyer de manière répétée sur le bouton du carillon.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous réglerez un autre mode de sonnerie :

- Signal sonore + optique
- Juste un signal sonore
- Uniquement une signalisation optique

Sélection de la mélodie du carillon

- Appuyer de manière répétée sur le bouton permettant de modifier la mélodie du carillon
- Chaque fois que vous appuyerez sur le bouton, vous entendrez une nouvelle mélodie. La mélodie qui sera réglée sera celle que vous aurez entendue en dernier.

Réglage du volume du carillon

Il est possible de régler 4 niveaux de volume.

Appuyer de manière répétée sur le bouton du carillon. Chaque fois que vous appuyerez sur le bouton, vous modifierez le niveau de volume (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Installation du bouton du carillon (émetteur)

- Apparier tout d'abord le bouton au carillon.
- Avant d'installer le bouton, vérifier que l'ensemble fonctionnera convenablement à l'endroit que vous avez sélectionné.
- Démonter l'embase d'installation du bouton – voir la Fig. 4.
- Fixer la partie arrière de l'embase au mur à l'aide d'un ruban adhésif double face (fourni) ou à l'aide de deux vis (ne sont pas fournies).
- Même si le bouton a été conçu pour résister aux intempéries, nous vous recom-mandons de l'installer à un endroit où il sera protégé, par exemple dans une niche.
- Remettre le bouton sur l'embase d'installation.
- Appuyer sur le bouton du carillon pour sonner. Cette action est accompagnée par le fait que la diode LED rouge de signalisation s'allume, ce qui signifie que le bouton a envoyé un signal radio.

Le carillon joue la mélodie qui a été sélectionnée.

Commentaire : Le bouton du carillon (émetteur) peut être installé sans aucun problème sur du bois ou sur un mur en briques.

Ne jamais installer le bouton directement sur des objets métalliques ou sur des matériaux qui contiennent du métal (comme les structures en plastique des fe-nêtres et des portes qui renferment un châssis métallique). L'émetteur pourrait en effet ne pas fon-ctionner correctement.

Installation du carillon (récepteur)

Ce carillon n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur.

Lors de son utilisation, il doit être branché à une prise électrique de 230 V AC/50 Hz et ce, de manière à avoir suffisamment d'espace libre autour de lui, afin d'être constamment accessible.

2. La portée du signal de l'émetteur (max. 150 m) est impactée par les conditions locales. Elle dépendra par exemple du nombre de murs que le signal doit traverser, de la présence éventuelle de chambranes de portes métalliques et/ou d'autres éléments qui peuvent impacter la transmission d'un signal radio (présence d'autres appareils radio fonctionnant avec une fréquence similaire, par exemple des thermomètres sans fil, des télécommandes de portail, etc.). En présence de tels facteurs, la portée de la transmission peut rapidement baisser.

Solutions aux problèmes, FAQ

Le carillon ne sonne pas

- Le carillon peut se trouver hors de portée du signal.
- Modifier la distance qui sépare le bouton du carillon. La portée peut également être impactée par les conditions locales.
- La pile qui se trouve dans le bouton peut être déchargée.
- Remplacer la pile du bouton tout en respectant la polarité de la pile (le côté + doit être dirigé vers le haut).
- Apparier une nouvelle fois le bouton au carillon.

IT | Campanello senza fili

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.

Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Il campanello (ricevitore) è destinato esclusivamente all'uso in interni in aree asciutte.
- Il campanello deve essere collocato in una posizione facilmente accessibile per facilitare le operazioni e lo scollegamento.
- Di tanto in tanto controllare il funzionamento del pulsante del campanello e sostituire tempestivamente la batteria. Utilizzare solo una batteria al litio di alta qualità con i parametri prescritti.
- Se non si utilizza il campanello per molto tempo, rimuovere la batteria dal pulsante del campanello.
- Non esporre il pulsante e il campanello a urti e colpi eccessivi.
- Non esporre il pulsante e il campanello a temperature eccessive, alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Scollegare il campanello di casa dalla rete elettrica estraendolo dalla presa prima di pulirlo.
- Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente umido con un po' di detergente, non utilizzare detergenti aggressivi o solventi.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
- Non gettare le batterie nelle fiamme, non smontare né cortocircuitare.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può causare avvelenamento da sostanze chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte.
- L'avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dalla comparsa dei sintomi. Consultare immediatamente un medico.
- Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bam-bini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

420 × 290 mm

EN | Carillon

La ditta EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5737 è con-forme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile su questo sito web http://www.emos.eu/download.

Specifiche tecniche

Portata di trasmissione: fino a 150 m in spazio aperto (in aree edificate può scendere a un quinto)

Pulsante: impermeabile; protezione IP55

Abbinamento del campanello con i pulsanti: funzione di "self-learning"

Capacità di abbinamento: massimo 8 pulsanti per 1 campanello

Numero di suonerie: 36

Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Alimentazione del campanello: 230 V AC/50 Hz

Alimentazione del pulsante: 1 batteria da 3 V (tipo CR2032, in dotazione)

La fornitura include: nastro biadesivo

Descrizione

Descrizione del campanello (cfr. fig. 1)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 – diodo LED del campanello | 4 – pulsante per impostare la modali- |
| 2 – pulsante di impostazione della suoneria | tà di notifica della chiamata |
| | 5 – altoparlante |

3 – pulsante di regolazione del volume

Descrizione del pulsante (cfr. fig. 2)

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 – pulsante di chiamata | 4 – coperchio del vano batteria |
| 2 – diodo LED | 5 – rondella di installazione |
| 3 – coperchio della targhetta | |

Installazione del pulsante/rimozione della rondella di installazione (cfr. fig. 3)

Sollevare leggermente il bordo inferiore della rondella, ad esempio con un cacciavite (1) e farlo scorrere nella direzione delle frecce (2).

Rimozione del pulsante dalla rondella di montaggio a parete (cfr. fig. 4)

Sostituzione della batteria nel pulsante (cfr. fig. 5)

Abbinamento del pulsante al campanello

- Rimuovere la rondella di installazione dal pulsante e, usando un oggetto adatto, ad esempio una moneta, aprire il coperchio del vano batteria (cfr. fig. 5). Inserire nel pulsante una batteria da 3 V, tipo CR2032. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta (+ la polarità in alto)! Chiudere il coperchio del vano batteria.
- Collegare il campanello a una presa da 230 V CA/50 Hz, sarà riprodotta la suoneria e lampeggerà il LED. Il campanello entra automaticamente nella modalità "self-learning", che dura 120 secondi. Durante questo lasso di tempo premere il pulsante di chiamata. Il campanello suonerà, il LED lampeggerà, il pulsante è abbinato al campanello. In questo modo si esce automaticamente dalla modalità di "self-learning".
- Per abbinare più pulsanti, ripetere la procedura nei punti da 1 a 2 per ciascun pulsante.

Nota: Prima di abbinare ciascun pulsante, è necessario mettere il campanello in modalità di self-learning – scollegarlo e ricollegarlo alla presa da 230 V. Il campanello contiene una memoria interna che memorizza i codici dei pulsanti attualmente abbinati.

Pertanto, non è necessario eseguire nuovamente l'abbinamento dopo la sostituzione delle batterie.

Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2V, una tensione inferiore potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo.

Cancellazione della memoria dei pulsanti abbinati

Tenere premuto il pulsante sul campanello per circa 10 secondi.

Il campanello suonerà e il LED del campanello lampeggerà.

La memoria di tutti i pulsanti abbinati verrà cancellata.

Impostazione della modalità di suoneria

Premere ripetutamente il pulsante sul campanello.

Ad ogni pressione sarà impostata una diversa modalità di suoneria:

- Segnalazione acustica + ottica
- Solo segnalazione acustica
- Solo segnalazione ottica

Selezione della suoneria

- Premere ripetutamente sul campanello il pulsante per modificare la suoneria
- Ad ogni pressione verrà riprodotta una suoneria diversa, la suoneria impostata sarà quella riprodotta per ultima.

Impostazione del volume della suoneria

Si possono impostare 4 livelli di volume.

Premere ripetutamente il pulsante sul campanello. Ad ogni pressione cambierà il livello del volume (100% – 75% – 50% – 25%).

Installazione del pulsante del campanello (trasmettitore)

- Per prima cosa, abbinare il pulsante al campanello.
- Prima dell'installazione, verificare che il set funzioni in modo corretto nella posizione scelta.
- Rimuovere la rondella di installazione dal coperchio del vano batteria, cfr. fig. 4.
- Fissare il retro della rondella alla parete con nastro biadesivo (in dotazione) o due viti (non incluse nella confezione). Pur essendo resistente alle intemperie, collocare il pulsante in un luogo protetto, ad esempio in una nicchia.
- Riposizionare il pulsante sulla rondella di installazione.
- Premere il pulsante del campanello per suonare. La pressione del pulsante è accompagnata da un LED rosso di segnalazione che indica che il pulsante ha inviato un segnale radio. Il campanello riprodurrà la suoneria selezionata.

Nota: Il pulsante del campanello (trasmettitore) può essere posizionato senza problemi su pareti in legno o in mattoni.

Non collocare però il pulsante direttamente su oggetti metallici o su materiali che contengono metallo, tali ad esempio le strutture in plastica di porte e finestre che contengono un qualo metallico. Il trasmettitore potrebbe non funzionare correttamente.

Installazione del campanello (ricevitore)

Il campanello è progettato solo per uso interno.

Durante il funzionamento, deve essere posizionato in una presa elettrica da 230 V CA/50 Hz avendo cura di lasciare dello spazio libero intorno affinché sia sempre accessibile.

2. La portata di trasmissione (max. 150 m) risente delle condizioni locali, ad esempio del numero di pareti che il segnale deve attraversare, dei telai metallici delle porte e di altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, per esempio termometri senza fili, comandi di cancelli ecc.). La portata della trasmissione può diminuire rapidamente a causa di questi fattori.

FR | Carillon

La ditta EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5737 è con-forme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile su questo sito web http://www.emos.eu/download.

Risoluzione dei problemi FAQ

Il campanello non suona

- Il campanello potrebbe essere fuori portata.
- Regolare la distanza tra il pulsante del campanello e il campanello, la portata può risentire delle condizioni locali.
- La batteria nel pulsante potrebbe essere scarica.
- Sostituire la batteria nel pulsante assicurandosi che la polarità della batteria inserita sia corretta.
- Effettuare nuovamente l'abbinamento del pulsante al campanello.

NL | Draadloze deurbel

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

- De bel (ontvanger) is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in droge ruimten.
- De bel moet op een toegankelijke plaats worden geplaatst zodat deze gemakkelijk kan worden gehanteerd en losgekoppeld.
- Controleer af en toe de werking van de belknop en vervang tijdig de batterijen. Gebruik alleen een lithiumbatterij van goede kwaliteit met de voorgeschreven parameters.
- Als u de deurbel lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen uit de belknop.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan buitensporige schokken en stoten.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan te hoge temperaturen en direct zonlicht of vocht.
- Bij het schoonmaken van de deurbel is het noodzakelijk om deze los te koppelen van het elektriciteitsnet.
- Voor het reinigen gebruik een vochtig doekje met een beetje afwasmiddel, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit apparaat.
- Gooi de batterijen niet in het vuur, haal ze niet uit elkaar en maak geen kort-sluiting.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan leiden tot vergiftiging door chemicaliën, perforatie van weke delen en de dood.
- Ernstige vergiftiging kan binnen twee uur na het begin van de problemen optreden. Zoek onmiddellijk medische hulp.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

EMOS spol. s r.o. verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type P5737 voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op deze website http://www.emos.eu/download.

Technische specificatie

Zendbereik: tot 150 m in open ruimte (in ingerichte ruimte kan dit dalen tot een vijfde)

Knop: waterdicht; dekking IP55

Koppeling van de deurbel met de knoppen: functie „self-learning“

Koppelingscapaciteit: maximaal 8 knoppen per 1 bel

Aantal melodieën: 36

Frequentie van de transmissie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Voeding van de bel: 230 V AC / 50 Hz

Voeding van de knop: batterij 1× 3 V (type CR2032, meegeleverd)

Meegeleverd: dubbelzijdige plakband

Omschrijving

Beschrijving van de bel (zie fig. 1)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 – bel LED | 4 – knop voor het instellen van de belmodus |
| 2 – knop voor melodie-instelling | 5 – luidspreker |
| 3 – knop voor volume-instelling | |

Beschrijving van de knop (zie fig. 2)

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1 – belseignalknop | 4 – batterijdeksel |
| 2 – LED-diode | 5 – installatiepad |
| 3 – naamplaatje deksel | |

Installatie van de knop/verwijdering van het installatiepad (zie fig. 3)

Til de onderrand van de sluitring iets op, bijv. met een schroevendraaier (1) en schuif hem eruit in de richting van de pijlen (2).

De knop van het installatiepad op de muur verwijderen (zie fig. 4)

Vervangenvande batterij indeknop (zie fig. 5)

De knop koppelen met de bel

- Verwijder het installatiepad van de knop en open het batterijdeksel met een geschikt voorwerp, bijv. een munt (zie fig. 5). Plaats een 3 V batterij, type CR2032, in de knop. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij (+ polariteit bovenaan)! Sluit het batterijenvak.
- Steek de deurbel in een 230 V AC/50 Hz/ stopcontact, de melodie klinkt en de Led knipert. De deurbel gaat in de „self-learning“ modus, die 120 seconden duurt. Druk gedurende deze tijd op de belknop. De bel gaat over, de LED knippert, de knop is gekoppeld aan de bel. Hierdoor wordt de „self-learning“ modus automatisch verlaten.
- Om meerdere knoppen te koppelen, herhaalt u de procedure vanaf stap 1 tot 2 voor elke knop.

Opmerking: Voordat elke knop wordt gekoppeld, moet de deurbel in de self-learning modus worden gezet - ontkoppel en sluit opnieuw aan op het 230 V stopcontact. Bij stroomuitval bevat de deurbel een intern geheugen dat de codes van de momenteel gekoppelde knoppen opslaat.

U hoeft de koppeling dus niet opnieuw uit te voeren wanneer u de batterijen vervangt. Gebruik alleen alkaline batterijen. Gebruik geen 1,2V oplaadbare batterijen, een lager voltage kan storingen veroorzaken.

Wissen van het geheugen van gekoppelde knoppen

Druk ongeveer voor 10 seconden lang op de knop van de bel.

De bel gaat en de LED knippert.

Het geheugen van alle gekoppelde knoppen wordt gewist.

De ringtone-modus instellen

Druk herhaaldelijk op de knop op de bel.

Elke druk op de knop stelt een andere ringtone-modus in:

- Akoestische + optische signalering
- Alleen akoestische signalering
- Alleen optische signalering

Ringtone kiezen

- Druk herhaaldelijk op de melodieknop van de deurbel.
- Bij elk indrukken klinkt een andere melodie, de melodie die het laatst wordt afgespeeld, wordt ingesteld.

DE | Carillon

La ditta EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5737 è con-forme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile su questo sito web http://www.emos.eu/download.

Risoluzione dei problemi FAQ

Il campanello non suona

Er kunnen 4 volumeniveaus worden ingesteld.

Druk herhaaldelijk op de knop op de bel. Bij elke druk op de knop verandert het volumeniveau (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

Installatie van de belknop (zender)

- Koppel eerst de knop met de deurbel.
- Voordat u de knop installeert, test u of de set betrouwbaar werkt op de door u gekozen locatie.
- Verwijder het installatiepad van de knop, zie fig. 4.
- Bevestig de achterkant van het installatiepad aan de muur met dubbelzijdige plakband (meegeleverd) of twee schroeven (niet meegeleverd). De knop is weliswaar weerbestendig, maar plaats hem op een beschermde plaats, bijvoorbeeld in een nis.
- Zet de knop terug op het installatiepad.
- Druk op de belknop om te rinkelen. Drukken op de knop gaat gepaard met een LED-sigitaal, dat aangeeft dat de knop een radiosignaal heeft verzonden. De deurbel speelt de gekozen melodie.

Opmerking: De belknop (zender) kan probleemloos op houten of bakstenen muren worden geplaatst.

Plaats de knop echter nooit rechtstreeks op metalen voorwerpen of materialen die metaal bevatten, zoals plastic raam- en deurconstructies, die een metalen kozijn bevatten. De zender zou niet goed kunnen werken.

Installatie van de deurbel (ontvanger)

De deurbel is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Tijdens het gebruik moet het in een 230 V AC/50 Hz stopcontact worden geplaatst, zodat er voldoende vrije ruimte omheen is en het altijd toegankelijk is. 2. Het zendbereik wordt (max. 150 m) beïnvloed door plaatselijke omstandigheden, zoals het aantal muren waar het doorheen moet, metalen deurkozijnen en andere elementen die de overdracht van het radiosignaal beïnvloeden (aanwezigheid van andere radioapparaten die op een soortgelijke frequentie werken, zoals draadloze thermometers, deurautomaten, enz.). Het zendbereik kan door deze factoren sterk afnemen.

Problemen oplossen FAQ

De bel rinkelt niet

- De bel kan buiten bereik zijn.
- Verander de afstand tussen de deurbelknop en de deurbel, het bereik kan worden beïnvloed door plaatselijke omstandigheden.
- De batterij in de knop kan leeg zijn.
- Vervang de batterij en zorg ervoor dat de juiste polariteit van de geplaatste batterij met de + kant naar boven.
- Koppel de knop opnieuw aan de deurbel.

ES | Timbre inalámbrico

Instrucciones y advertencias de seguridad

Antes de utilizar el dispositivo lea el manual de instrucciones.

Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

- El timbre (receptor) está diseñado solo para el uso interior en espacios secos.
- El timbre debe estar colocado en un lugar con buen acceso para poder manipular y desconectarlo fácilmente.
- De vez en cuando verifique el correcto funcionamiento del interruptor del timbre y cambie la pila a tiempo. Utilice solo pilas de litio de buena calidad con los parámetros prescritos.
- Si lleva tiempo sin utilizar el timbre, retire la pila del interruptor del timbre.
- No exponga ni el interruptor ni el timbre a vibraciones excesivas e impactos.
- No exponga ni el interruptor ni el timbre a temperaturas elevadas, radiación solar directa o humedad.
- Cuando limpie el timbre, es necesario desconectarlo de la toma de corriente.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente húmedo con un poco de detergente. No utilice productos de limpieza o disolventes agresivos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso indebido de este dispositivo.
- No tire las pilas al fuego, no las desmonte ni provoque un cortocircuito.
- Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte.
- Una intoxicación grave puede ocurrir dentro de dos horas posteriores al inicio de los síntomas. Busque atención médica inmediatamente.
- Este dispositivo no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el dispositivo de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del dispositivo por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el dispositivo.

EMOS spol. s r.o. declara por la presente que el dispositivo de radio tipo P5737 cumple con la directiva europea 2014/53/UE. La versión completa de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en esta página web: http://www.emos.eu/download.

Especificaciones técnicas

Alcance de la emisión: hasta 150 m en espacio libre (en espacios edificados puede disminuir hasta una quinta parte)

Interruptor: resistente al agua; protección IP55

Vinculación del timbre con los interruptores: función „self-learning“

Capacidad de vinculación: máximo 8 interruptores por 1 timbre

Número de tonos: 36

Frecuencia de transmisión: 433,92 MHz, 10 mW PRA máx.

Alimentación del timbre: 230 V AC/50 Hz

Alimentación del interruptor: 1 pila de 3 V (del tipo CR2032, incluida)



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblašчени delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Brežžični zvonec

TIP: P5737

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis:
EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92,
3311 Šempeter v Savinjski dolini
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si

